



## Oprava

vojnového  
hrobu  
str. 3



## Nové

lavičky  
v meste  
str. 4, 7



## Program

Dni  
sv. Huberta  
str. 10

## Nové parkomaty osadené

V dobe od 31.7.-4.8.2023 na betónové základy boli osadené postupne 3 ks parkovacích automatov, a to na ul. J. K. Hella na parkovisku pred Slovenským banským múzeom- skanzen, na ul. Novozámockej na parkovisku pod Novým zámkom a na ul. A. Tótha pod Kalváriou na parkovisku pred Informačným centrom Kalvárskeho fondu.

Parkovacie automaty sú napojené na elektrickú energiu a na všetkých sú namontované aj solárne panely zhotoviteľom otočené tak, aby počas celého dňa prijímali elektrickú energiu zo slnečných lúčov.

13.str.



Parkomaty pri skanzene a pod Kalváriou FOTO MICHAL KRÍŽ

## Pozvánka

V zmysle zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení, v znení neskorších zmien a doplnkov, §-u 12 odst. 1 a §-u 13 ods. 4 a) zvoľávam zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Banskej Štiavnici na deň **23. augusta 2023 (streda) o 13.00 hod.** Zasadnutie sa uskutoční v zasadačej miestnosti historickej radnice, prízemie, č. dv. 4. Priestor pre občanov o 15.00 hod. Srdečne Vás pozývam!

Mgr. Nadežda Babiaková,  
primátorka mesta



myšlienka  
dňa

„Čím ľudia môžu byť šťastnejší, tým sú nešťastnejší.“

Paulo Coelho

## Primátorka mesta

prijala na radnici rakúsku veľvyslankyňu

J. E. Margit Bruck-Friedrich zavítala v stredu 2. augusta do Banskej Štiavnice a navštívila primátorku nášho mesta Mgr. Nadeždu Babiakovú, aby sa s ňou rozlúčila, pretože v septembri končí jej misia na Slovensku.

Pani veľvyslankyňa sa vyjadriala, že Banská Štiavnica ju oča-

rila a navždy ostane v jej srdci. Pani veľvyslankyňa sa zaujímala hlavne o to, ako pokračujú práce na zničených budovách v centre mesta, ktoré zasiahol ničivý požiar 18.3.2023.

Primátorka mesta jej poďakovala za priazeň a podporu a zapriala jej veľa úspechov v ďalšom pracovnom aj súkromnom živote.

MsÚ Rakúska veľvyslankyňa s primátorkou FOTO MICHAL KRÍŽ

INZERČIA



SALAMANDROVÉ  
DNI  
7. - 9. 9. 2023  
BANSKÁ ŠTIAVNICA

Piatok 25.8. o 19:30 hod.  
**#annaismissing**  
Triler, 108 min., MP:15, vstupné: 6€.

z programu  
**primátorky****7.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Pracovné rokovanie s generálnym riaditeľom Lesy Slovenskej republiky, š.p., Ing. Jánom Marhefkom a generálnym sekretárom Zväzu spracovateľov dreva PhDr. Petrom Zemanikom.

**8.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Účasť na stretnutí v súvislosti s prípravou projektu zameraného na spoločné riadenie rizík v rámci schémy Interreg Husk 2021-2027.

**9.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Pracovné rokovanie so zástupcom firmy Kia, s.r.o.

**14.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Pracovné stretnutie s poslancami MsZ.
- Redakčná rada ŠN.

**15.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Prijatie p. Zdeňka Bartáka, českého hudobného skladateľa.
- Účasť na 11. ročníku obnovenej Šmíntorinskej púte.

**16.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Pracovné rokovanie k tepelnému hospodárstvu.

**17.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Pracovné rokovanie s riaditeľom Mestských lesov Banská Štiavnica, spol. s r.o.

- Občiansky obrad – sobáš.

**18.8.**

- Práca v meste, individuálne pracovné stretnutia s občanmi k ich potrebám a požiadavkám.
- Príprava materiálov pre mestské zastupiteľstvo.
- 19.8.
- Občiansky obrad – sobáš.

Viera Lauková

# Štiavničania, Štiavnica, médiá a súvzťažnosti

**31.7.** vo viacerých médiách odznelo, že v tento deň v r. 1849 zomrel najvýznamnejší maďarský revolučný básnik z r. 1848/49 Šándor Petöfi (v detstve a mladosti, keďže má slovenský pôvod používal meno Petrovič). K tomu len pripomínam, čo v médiách nebolo, že študoval, tak ako aj Andrej Sládkovič, na Evanjelickom lýceu v Banskej Štiavnici. Čítanie z publikácie banskoštiavnickej spisovateľky, poetky a prekladateľky Mgr. Márie Petrovej „Putovanie Šándora Petöfioho – Cestopisné poznámky a Listy z ciest Frigyesovi Kerényimu“ bolo v Rádiu Devín dňa 6.8. medzi 1.00 – 2.00.

**Od 1.8.** každý deň bolo v Rádiu Regina avízo, že spevák Richard Müller bude vystupovať dňa 6.8.2023 na amfiteátri v Banskej Štiavnici.

**1.8.** v RTVS na Jednotke v Správach RTVS bola kritická reportáž, že dominanty B. Štiavnice nebyvajú v noci osvetlené. Zdôvodnila to Mgr. Nadežda Babiaková, primátorka nášho mesta tým, že sa jedná o úsporné opatrenia z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v samosprávach.

**3.8.** v RTVS na: 24 o 18.16 v relácii „Deň v okrese“ bola venovaná pozornosť okresu Banská Bystrica. Relácia bola zameraná len na Španiu Dolinu a B. Bystricu a v oboch prípadoch bola prezentovaná len história, pamiatky a tradície. Okrem



iného bolo uvedené, že medenú rudu v Španej Doline začali ťažiť Kelti pred 5000 rokmi. Samozrejme, neboli to Kelti, pretože tí sa zjavili na území dnešného Slovenska len niekoľko storočí pred n. l. Tiež bolo uvedené, že Banská Bystrica dostala mestské privilégia v r. 1255. Pravda je však taká, že predlohou pre tieto privilégia boli privilégia Banskej Štiavnice.

**5.8.** v Rádiu Slovensko a v Rádiu Regina v Rádiožurnále o 7.00 odznela podrobná reportáž o SVP, š.p., ktorý od r. 1997 bol v B. Štiavnici, vedenie tohto podniku bolo presťahované v r. 2022 do Bratislavy a v našom meste ostalo z niekdajších vyše 100 zamestnancov len nepatrné torzo. Kam sa podnik dopracoval po presťahovaní do

Bratislavy svedčí tá skutočnosť, že je hrôzostrašne zadlžený, a to až 300 mil. eur!!! V tejto súvislosti tiež odznelo, že pravdepodobne dôjde v podniku nielen k skráteniu pracovného času, ba dokonca možno aj k zastaveniu činnosti podniku. Keďže presťahovaniu podniku z B. Štiavnice do Bratislavy sa dlhodobovo venujem, o celej tejto neuveriteľnej krivde voči nášmu mestu pripravujem podrobný materiál, ktorý, samozrejme, bude uverejnený v najbližšom čísle Štiavnických novín.

**7.8.** v RTVS na Jednotke bola podrobná reportáž o tom, ako prebieha a bude prebiehať rekonštrukcia objektov v B. Štiavnici postihnutých požiarom dňa 18.3.2023. Hlavné slovo, ako vždy, mala naša primátorka Mgr. Nadežda Babiaková, ktorá divákov ubezpečila, že všetko bude do roku 2026 all right.

**8.8.** vo viacerých médiách odznelo, že absolvent banskoštiavnickeho gymnázia Andrej Kmeť sa postaral o to, aby Slovenské národné múzeum bolo založené v roku 1906 v Martine.

**9.8.** vo viacerých médiách odznelo, že v B. Štiavnici bude od 9.-13.8.2023 medzinárodný filmový festival 4 živly. Potešilo nás, že aj v ďalších dňoch tento festival bol prezentovaný vo viacerých slovenských médiách.

Ján Novák

## Prijatie

českého hudobného skladateľa na radnici

**Primátorka mesta Mgr. Nadežda Babiaková prijala v utorok 15. augusta 2023 na radnici Zdeňka Bartáka, českého hudobného skladateľa spolu s manželkou a delegáciou pri príležitosti jeho návštevy Banskej Štiavnice.**

Primátorka mesta vo svojom príhovore vyzdvihla, že si veľmi váži pomoc z Českej republiky, ktorá prišla v čase, keď naše mesto zasiahol živelný požiar 18. marca, ktorý zničil historické budovy v centre mesta. Ako uviedla: „aj napriek tomu, že sa naše krajiny rozdelili, vždy sme zostali priateľmi a vzájomné vzťahy sú nadštandardné“. Nasledoval zápis do pamätnej knihy návštev mesta,



Delegácia v obradnej sieni radnice FOTO MICHAL KRÍŽ

odovzdanie prezentu a spoločné fotenie na pamiatku. Zdeňek Barták uviedol, že si nesmierne váži prijatie

a jeho návšteva v našom meste určite nie je posledná...

MsÚ

# Nové parkomaty osadené

**Š1.str.** Len v prípade nepriazne počasia si parkovacie automaty berú elektrickú energiu zo siete. Parkovacie automaty boli namontované za účelom kvalitnejšieho prístupu a riešenia parkovacej politiky mesta, kde zákazník parkoviska si môže okamžite navoliť a zakúpiť patričný parkovací lístok, pri ktorom si zadá EČV, zvolí tarifu, na aký čas chce parkovať a stlačením tlačítka na parkovacom automate mu vydá parkomat parkovací lístok, ktorý si uloží na palubnú dosku pod čelné sklo svojho osobného motorového vozidla za účelom kontroly zo strany parkovacej služby a mestskej polície. Tieto automaty na uvedených parkoviskách boli zákazníkmi po montáži obratom využívané,



každý turista už vedel, čo má robiť, pretože na Slovensku vo všetkých turistických mestách je tento trend už dávno zaužívaný.

### Upozornenie!

V prípade, že si vodič neuhradí parkovné, môže si nájsť na bočnom skle nalepený lístok Oznámenie o neuhradenom parkovaní, kde sa uvádza, že nebola zistená platba za parkovanie. Parkovanie bude možné uhradiť do konca dňa naskenovaním QR kódu a zaslaním patričnej sumy mestu Banská Štiavnica. V prípade, že Vaša platba nebude zaevidovaná, priestupok sa bude riešiť v správnom konaní. Ak ste parkovné už uhradili, považujte toto upozornenie za bezpredmetné!

**Gejza Wolf, odd. PaSM MsÚ**

# Záhradkárske okienko

### Hurmikaki

#### Zásada dvoch detských rokov

Pri všetkých kultúrnych odrodách platí takzvaná zásada dvoch detských rokov. To znamená, že prvé dva roky po výsadbe ich chránime proti mrazom. Koreňový nábeh prihrnieme vhodným materiálom ako je listie, mulčovací kôra alebo štiepka. Kmienok natrieme bielym náterom a v prípade hroziacich holomrazov zabalíme celú rastlinu na nevyhnutný čas do bielej netkanej textilie, nie však na celú zimu.

#### Kedy a čím hnojiť hurmikaki?

S hnojením začneme až rok po výsadbe, aby sa zbytočne nespálili nové korenky. Postačí bežné hnojenie s obsahom stopových prvkov, napríklad Cererit, Krystalon, vhodné je i NPK v pomere 10:4:6. Pri pestovaní ebenovníkov bez chémie používame hnojivá, napríklad na báze guána, rohovinu, granulovaný kravský alebo kónský hnoj, ale vždy s mierou. Na posilnenie rastu a udržanie dobrého zdravotného stavu či jeho zlepšenie sú vhodné prípravky vo forme listového hnojiva alebo zálievky na báze žihľavy, humátov, ale i Vitality Komplex, Darina a iné.

#### Ktoré ebenovníky môžeme pestovať u nás?

Limitom je najmä ich odolnosť proti mrazom. Krížením mrazuvzdorných druhov s malými plodmi a druhov menej odolných proti mrazu, ale s väčšími plodmi vznikajú nové zaujímavé odrody, ktoré umožnia rozšírenejšie pestovanie i u nás. Spôsob, ako ovplyvniť mrazuvzdornosť, je aj využitie vhodného podpníka pri štepení.

**Ebenovník kaukazský** alebo aj obyčajný (*Diospyros lotus*) pochádza z podhoria Kaukazu, ale nájdeme ho aj v rôznych častiach Ázie. Vytvára malé plody od veľkosti čerešne až do priemeru 4 cm, ktoré sú po opelení plné semien. Jeho mrazová odolnosť je na hranici -24 °C, preto sa väčšinou používa ako podpník do teplejších oblastí. Šľachtitelia však zatiaľ tomuto druhu nevenujú toľko pozornosti z hľadiska využiteľnosti plodov.

Zdroj: [www.zahrada.sk](http://www.zahrada.sk)

**Michaela Mojžišová**

# Oprava vojnového hrobu na Rozgrunde

**V mesiaci apríl bola vykonaná oprava chráneného vojnového hrobu nachádzajúceho sa pri vodnej nádrži Rozgrund, kde je pochovaný nemecký vojak, príslušník ozbrojených síl Reinhold Butner (nar. 30.11.1897 – zom. 15.3.1945), ktorý zomrel počas II. sv. vojny.**

Hrobové miesto a jeho okolie prešli celkovou rekonštrukciou. V okolí hrobu boli popadané stromy, hrobové miesto bolo v zlom technickom stave. V rámci rekonštrukcie sa natrel kovový kríž čiernou farbou, obnovila sa tabuľka s iniciálami, urobila sa celková rekonštruk-

cia hrobového miesta, vyčistilo a upravilo sa hrobové miesto a jeho okolie, odstránili sa polámané stromy a konáre. Celkové náklady na rekonštrukciu hrobového miesta predstavovali sumu 945,41€. Na základe rozpočtového opatrenia Ministerstva vnútra SR dostávame každoročne finančné prostriedky na zabezpečenie starostlivosti o vojnové hroby.

**MsÚ**



# Obchodná verejná súťaž

### Mesto Banská Štiavnica vyhlasuje

obchodnú verejnú súťaž v zmysle §9a ods. 1 písm. a) zák. SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov s použitím § 281 a nasl. Obchodného zákonníka na podávanie najvhodnejšieho návrhu na uzatvorenie kúpnej zmluvy na predaj nehnuteľného majetku Mesta Banská Štiavnica, **za účelom výstavby bytov:**

- pozemok parc. č. C KN 1982/1, o výmere 1 0592 m<sup>2</sup>, ovocný sad

- pozemok parc. č. C KN 1983, o výmere 317 m<sup>2</sup>, zastavané plocha a nádvoria
- pozemok parc. č. C KN 1984, o výmere 281 m<sup>2</sup>, záhrada
- pozemok parc. č. C KN 1985/1, o výmere 705 m<sup>2</sup>, ostatná plocha

Pozemky sa odpredávajú spolu, ako jeden celok, s výmerou 1 1895 m<sup>2</sup>. Pozemky sú vedené v katastri nehnuteľností Okresného úradu v Banskej Štiavnici, katastrálny odbor, na LV č. 1, (pod B1), pre okres Banská Štiavnica, obec Banská Štiavnica, k. ú. Banská Štiavnica,

v prospech vlastníka Mesto Banská Štiavnica v 1/1.

Pozemky sa nachádzajú v ochrannom pásme MPR.

### Vyhlásenie súťaže: 30.6.2023

Ukončenie predkladania návrhov do súťaže je **23.8.2023 o 14.30 hod.**

Podmienky Obchodnej verejnej súťaže a ponukového konania sú zverejnené na [www.banskastiavnica.sk](http://www.banskastiavnica.sk). Bližšie informácie: Mestský úrad odd. právne a správy majetku, tel.: 045/6949637, 0905413945, e-mail: [olga.nigriniova@banskastiavnica.sk](mailto:olga.nigriniova@banskastiavnica.sk).

**MsÚ**

## Zaburinenie pozemkov

### – upozornenie

Okresný úrad Žiar nad Hronom, pozemkový a lesný odbor ako príslušný orgán štátnej správy na úseku ochrany poľnohospodárskej pôdy vyzýva všetkých vlastníkov, nájomcov a správcov pozemkov, aby udržovali svoje poľnohospodárske a nepoľnohospodárske pozemky v nezaaburinenom stave pravidelným, dôsledným a predovšetkým včasným odstraňovaním burín, aby nedošlo k ich šíreniu na okolité pozemky.

Zaburinenie pozemkov ohrozuje ekologickú stabilitu územia, následne poškodzuje a degraduje poľnohospodársku pôdu a sťažuje jej obhospodarovanie.

Okresný úrad Žiar nad Hronom, pozemkový a lesný odbor bude plnenie tejto povinnosti počas vegetačného obdobia dôsledne kontrolovať a v prípade zistenia zaburinenia poľnohospodárskeho pozemku môže uložiť pokutu fyzickej osobe v zmysle §25 zákona 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy v znení neskorších predpisov do výšky 330,-eur, právnickej osobe alebo fyzickej osobe – podnikateľovi v zmysle §26 zákona 220/2004 Z. z. o ochrane a využívaní poľnohospodárskej pôdy v znení neskorších predpisov do výšky 33 200eur.

Okresný úrad  
Žiar nad Hronom

## Dary poskytnuté cez Donio

na pomoc Banskej Štiavnici už pomáhajú s obnovou budov a prevádzok

### Donio, n. f., vyhlásilo dobročinnú výzvu „Banskú Štiavnicu ničil požiar. Pomôžme!“ v deň vzniku požiaru 18.3.2023.

Do jej ukončenia 4 573 individuálnych a firemných darcov spoločne na hlavnú výzvu a jednotlivé darcovské výzvy poškodených prispelo 208 595€. V tejto sume boli aj dary poskytnuté priamo pre Eleuzínu, Black M, Múzeum či ZUŠ cez ich darcovské výzvy, ktorými oslovovali svojich fanúšikov a priateľov, a preto im boli vyplatené samostatne. Do podpory sa zapojilo aj Bratislavské kultúrne a informačné stredisko, hlavné mesto Bratislava i kolektív bratislavských základných umeleckých škôl a zorganizovalo benefičný koncert, ktorým spolu s umelcami prispeli do hlavnej dobročinnnej výzvy. Väčšina poskytnutých finančných darov už pomáha požiarom zničenej Banskej Štiavnici pri obnove budov a prevádzok.

Donio, n. f., oslovilo do komisie ľudí so znalosťou prostredia Banskej Štiavnice, obnovy pamiatok či podieľajúcich sa na kultúrnych podujatiach v meste. V mene neinvestičného fondu sa komisia v zložení Martin Macharik - člen stavebnej komisie mesta, koordinátor obnovy Kalvárie, Marek Kapusta - projektový manažér, Viera Göndöčová - vedúca Pamiatkového úradu v Banskej Štiavnici, Milan Klak - skúsený stavebný dozor a špecialista na obnovu pamiatkových budov (Ako

súdny znalec nám v prvom kole pomohol správne nastaviť spravodlivú metodiku pre výpočet sumy na m2 pri poškodených strechách. Pri prevádzkach nám už nevedel pomôcť svojou expertízou.) a Zuzana Suchová - správkynia Donio, n. f., sa aktívne podieľala na mapovaní potrieb poškodených, príprave znenia výziev na prerazenie financií, komunikácii výziev poškodeným a hodnotení podaných žiadostí na online zasadnutiach komisie. Komisia vykonávala svoju činnosť na základe zmluvy o dobrovoľníckej činnosti a bez nároku na honorár.

V prvej vlne podpory bolo rozdelených 40 000eur s cieľom pomôcť so zabezpečením provízorného zastrešenia objektov a ich ochrana pred dažďom. Boli podporené žiadosti od majiteľov nehnuteľností, ktorí v tom čase nemali dosah na verejných finančných zdrojoch. Výška podpory bola naviazaná na metre štvorcové vyhorených objektov, čo bolo náročné k vypočítaniu výšky finančnej pomoci. Uzávierka pre podanie žiadostí bola 21.3.2023.

Druhá vlna podpory bola zameraná na prevádzky, mala uzávierku prijímania žiadostí 30.5.2023. Žiadateľmi boli postihnuté organizácie a spoločnosti, ktoré museli zastaviť alebo obmedziť činnosť. Cieľom bolo poskytnúť podporu, ktorá v horizonte najneskôr jedného roka zabezpečí obnovenie aktivít prevádzok, v prípade zložitejších projektov ich kvalitné naplánovanie vedúce k obnove.

Doteraz boli vyplatených a rozdelených 164 354eur. Zostatok 44 241eur je alokovaný pre Banku Lásky, ktorej prevádzkovatelia sa v prvej vlne o podporu neuchádzali z dôvodu prebiehajúceho vyšetrovania vzniku požiaru práve v ich nehnuteľnosti, a prihlásili sa o ňu neskôr a vyšli sme im v ústrety. Antikvariát sa o pomoc neprihlásil ani v jednom kole.

### Prehľad vyplatenia a rozdelenia financií:

Darcovské výzvy vyplatené priamo subjektom 32 563€

Pomôžte nám zachrániť Eleuzínu 20 492€

Pomôžme obľúbenej pizzerii Black M čím skôr obnoviť prevádzku 6 858€

Pomôžte múzeu zachrániť kultúrne dedičstvo Slovenska 3 258€

ZUŠ v Banskej Štiavnici po ničivom požiaru potrebuje Vašu pomoc 2 045€

Prvá vlna podpory 39 999€

Adriana Paleníková 6 688€

Marek Pavlík – Eleuzína 18 006€

Boris Kekeši 15 305€

Druhá vlna podpory 91 792€

Kultúrne centrum Eleuzína 10 000€

Reštaurácia Black M 10 000€

Berggericht – Mineralogická expozícia SBM 30 000€

Galéria Jozefa Kollára 28 406€

Dobrovoľní hasiči Štefultov 4 000€

Dobrovoľní hasiči Štiavnica 4 000€

Zdroj: www.donio.sk/stiavnica

Zuzana Suchová,  
správkynia Donio, n. f.

## Náučný chodník

### Zamestnanci Mestských lesov Banská Štiavnica, spol. s r.o., v rámci dobrovoľníckych aktivít pre návštevníkov lokalít Červená studňa a Rosniarka vylepšili okolie turisticky najviac navštevovaného náučného chodníka

V rámci zabezpečovania trvalo atraktívneho prostredia pre návštevníkov mesta Banská Štiavnica a jeho okolia sme v mesiaci august 2023 zabezpečili vykosenie vyhládkových bodov, okolia lavičiek, panoramatických máp, ako aj inštalovaných pyramídových vzoriek hornín Geologického náučného chodníka

Paradajs.

Zároveň s úpravou terénu sme nahradili nefunkčné lavičky novými drevenými lavicami. Paralelne s osázaním lavíc prebehla aj údržba lesnej cesty spájajúcej Červenú studňu a Predné Rosniarka.

Naša spoločnosť MLBŠ, hoc nie je zriaďovateľom náučného chodníka ani jeho správcou, ktorý by sa mal o toto zariadenie starať, previedla tieto práce v rámci svojej dobrovoľnej činnosti s cieľom zachovať hodnoty, ktoré boli už v minulosti ľudskou rukou vytvorené pre nás všetkých.

Mestské lesy  
Banská Štiavnica, spol. s r.o.



Nová drevená lavica na NCH Paradajs FOTO ARCHÍV MSL BŠ



# Pripomienka obetí banských nešťastí

**Pietne podujatie, venované pamätnému dňu Slovenskej republiky – „10. august Deň obetí banských nešťastí na Slovensku“, sa v Banskej Štiavnici uskutočnilo pred štóľňou Glanzenberg dňa 10.8.2023, krátko po pol tretej odpolednia, keď odznelo symbolických dvadsať úderov baníckej klopačky v podaní Milana Mertela.**

Podujatia sa zúčastnili aj Mgr. Peter Ernek, zástupca primátorky mesta, dp. Mgr. Norbert Ďurdík, dekan rímskokatolíckej farnosti, Ing. Erik Sombathy, podpredseda baníckeho spolku a predseda Združenia baníckych spolkov a cechov Slovenska, Ing. Erich Veselényi, predseda HBÚ, Mgr. Henrieta Godová, zastupujúca prednostka MsÚ, Zuzana Denková, riaditeľka SBM, členovia spevokolu Štiavničan a niekoľko desiatok ďalších osôb. Štafáž pri kríži zabezpečili Jozef Osvald a Ivan Madara, spolkovú zástavu držal Štefan Psotný. Po baníckej hymne „Zdar Boh hore!“, nasledovala báseň „Klopačka“ od Ing. Dalmy Štěpánkovéj, ktorú predniesla Renáta Horváthová. Pietny príhovor podpredsedu baníckeho spolku, okrem iného, obsahoval: „Dnes uplynulo presne štrnásť rokov, keď 10. augusta 2009 došlo



**Príhovor predsedu ZBSaCS Ing. E. Sombathyho** FOTO LUBO LUŽINA

v Bani Handlová k najväčšiemu banskému nešťastiu v novodobej histórii slovenského baníctva, pri ktorom zahynulo 20 baníkov. Uvedená tragická udalosť vznikla do srdca baníkov aj širokej verejnosti ťaživý smútok a pripomenula nám aké je náročné banícke povolanie, ktoré si, žiaľ, v niektorých prípadoch vyberá aj tú najväčšiu daň, ľudské životy ... Pri výkone baníckeho povolania na Slovensku došlo v roku 2022 k 181 registrovaným pracovným úrazom, z ktorých 1 úraz bol s ťažkou újmou na zdraví, našťastie nedošlo k žiadnemu smrteľnému pracovnému úrazu. V tomto roku uplynulo aj 144 rokov od jedného z najväčších banských nešťastí, keď pri požiaru na šachte Leopold v Hodruši dňa 9. januára 1879 zahynulo taktiež 20 baníkov ...“. Symbolickou minútou ticha, iba za zvuku baníckej klopačky, zúčastnení vzdali poctu všetkým obetiam banských nešťastí na Slovensku a osobitne obetiam zo štiavnických, hodrušských, belianskych a vyhnianskych baní. Po clivej ba-

ničkej piesni „Handlovské mamičky“ nasledoval pietny príhovor zástupcu primátorky a po ňom ďalšia pieseň „Baníkova ruža“. Po jej odznení nasledovali akty vzdania úcty, zástupcovia baníckeho spolku – Vladimír Nemčok, v sprievode Ing. Sombathyho a Ing. Veselényiho, zavesil pamätný venček na kríž, zástupcovia mesta – Mgr. Godová, v sprievode pána dekana a viceprimátora, položila pod kríž kyticu bielych ruží. V závere sa účastníkom príhovoru pán dekan, ktorý požeňnal baníkom a zaželal im veľa baníckeho šťastia. Podujatie bolo ukončené baníckou hymnou „Banícky stav“, po ktorej odzneli tri čestné rany banského odstrelu, ktoré odpálil Ing. Karabelly. Za dôstojnú prípravu a priebeh podujatia patrí poďakovanie Banskostiavnicko-hodrušskému baníckemu spolku, Mestu Banská Štiavnica, pánovi dekanovi a spevokolu Štiavničan. Zdar Boh!

**Milan Durbák**



## Demografia obyvateľov

### Demografia obyvateľov podľa Štatistického úradu SR

Počet obyvateľov k 1.1.2022

9 478

z toho:

mužov

4 571

žien

4 907

Počet obyvateľov k 31. 12. 2022

9 426

z toho:

mužov

4 539

žien

4 887

Za rok 2022 bol úbytok o 52 obyvateľov.

Mesiac/text	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.	Spolu
Zomrelí	15	10	9	4	5	11	11	6	7	9	7	11	105
Narodení	8	8	9	5	4	11	6	5	7	4	5	8	80
Odstahovaní	5	10	12	13	18	25	10	18	0	24	10	13	168
Príťahovaní	10	5	3	9	4	7	12	32	0	25	18	6	141
Počet obyvateľov k 31.12	9 476	9 469	9 460	9 457	9 442	9 424	9 421	9 434	9 434	9 430	9 436	9 426	



kam v BŠ  
a okolí?

**17., 18. a 19. 8. Prázdninový Kumšt remesla 2023**, Kammerhofská 2, BŠ, 9.30 – 15.30

**17., 24. a 31. 8. Štvrtkové koncerty** na Terasu u Blaškov, Terasa u Blaškov, Počúvadlianske jazero 75, BŠ, 18.00 – 22.00

**18. – 28.8. Letná univerzita** Eleuzína, Horná ružová 1, BŠ, 12.00

**18. a 26.8. Čítanie pre deti**, Baňa Starovšechsvätých, č. 786, obec Hodruša-Hámre, 17.00

**19. a 26.8. Sprevádzanie: Príbehy zo židovskej Štiavnice** (90 minút), Židovský cintorín pod Novým zámkom, BŠ, 9.30

**19. – 20.8. Základy kresby pre dospelých**, Arte misia, Radničné námestie 14, BŠ, 10.00

**19. a 26.8. Grilujeme s hudbou** – Horúce leto v Black M, Black M, Pod Kalváriou 2, BŠ, 14.00 – 21.00

**19. a 26.8. Hudba a špeciality pečené na grile a v peci**, Terasa u Blaškov, Počúvadlianske jazero 75, BŠ, 18.00 – 22.00

**19.8. Sprevádzanie: Tajch Rozgrund**, tajch Červená studňa, BŠ, 18.30 – 22.00

**23.8. Dotyk Alžbety – tanečné dielo o živote Alžbety Gwerkovéj**, Amfiteáter pod Novým zámkom, Novozámocká 1789/20/A, BŠ, 19.30 – 21.30

**25.8. Paradájz Pikčr: Štiavnické taj – chi**, Múzeum vo Sv. Antone, Sv. Anton 291, obec Sv. Anton, 18.00

**26.8. Sitnianska Paškrta 2023**: súťaž vo varení kotlíkových špecialít, Tajch Počúvadlo (pri parkovisku), BŠ, 10.00 – 17.00

**Koncert: Richard Müller** Čierna labuť biela vrana tour, Amfiteáter, Novozámocká 20/A, BŠ, 20.00 – 22.00

**Koncert LALUZ**, Lobby bar hotela Termál, Vyhne 249, 20.30 – 21.30

**27.8. Festival: Osmidiv**, Banská Štiavnica, bližšie informácie čoskoro vo FB skupine „Festival Osmidiv“.

Zmena programu vyhradená!

**OOCR Región Štiavnica**



**citát**

„Občas nezistíte hodnotu okamihu, kým sa nestane spomienkou.“

Seuss

## Tanečne

### o Alžbete Gwerkovej: Divadlo Štúdio tanca v Banskej Štiavnici

Banskobystrické Divadlo Štúdio tanca sa po prvýkrát predstaví na Amfiteátri v Banskej Štiavnici. Tanečnik v sprievode živej hudby zažijete počas diela Dotyk Alžbety.

Tanečná inscenácia Dotyk Alžbety sa skladá z poetických obrazov, ktoré zachytávajú fragmenty života Alžbety Gwerkovej a jej partnera Edmunda Gwerka. Dielo na javisko prináša esenciu tohto silného životného príbehu, o ktorom sa dodnes málo vie, hovorí i píše.

V Banskej Štiavnici si tanečný príbeh Alžbety Gwerkovej môžete vychutnať v sprievode violy v podaní autora hudby k predstaveniu a významného slovenského violistu Andreja Krajčoviča.

Súčasťou večera bude diskusia s Annou Gruskovou (autorka dokumentu Žena novej doby), Tiborom Trulikom (choreograf predstavenia) a Andrejom Krajčovičom (autor hudby k predstaveniu).

### Dotyk Alžbety /23. august 2023 /19:30/ Amfiteáter Banská Štiavnica

Alžbeta Gwerkova bola slovenská hungaristka, prekladateľka z maďarčiny, literárna vedkyňa a historička, absolventka Karlovej univerzity v Prahe, kde získala i doktorát. V roku 1937 sa habilitovala na Univerzite Komenského v Bratislave. V spolueditorstve s Jarmilou Zikmundovou vydala v roku 1938 a 1939 obsiahlu učebnicu pre výchovu demokratickej ženy Žena novej doby, ktorá však čoskoro bola zakázaná. Posledné roky života strávila v Banskej Štiavnici po boku svojho manžela, akademického maliara Edmunda Gwerka. Obaja sa zúčastnili Slovenského národného povstania. Na jeseň roku 1944 Dr. Gwerkovú zatklo Gestapo a až po vojne objavili jej telo v masovom hrobe v Kremničke.

Prezidentka Slovenskej republiky Zuzana Čaputová 8. mája 2022 udelila Alžbete Gwerkovej-Göllnerovej štátne vyznamenanie Rad Ľudovíta Štúra I. triedy.

### Fotografie k predstaveniu:

<https://drive.google.com/drive/folders/1ur7sNjrH9Bno4FY3OjZqQ70tTSL212AI?usp=sharing>  
Video trailer k predstaveniu Dotyk Alžbety:

<https://vimeo.com/735352382>

Veronika Chrienová, PR manažérka Divadla Štúdio tanca

## Prekladatelia beletrie severských jazykov

### Slovo má...Miro Zumřík.

V Banskej Štiavnici pôsobia prekladateľky a prekladatelia, ktorí tu trávajú rezidentský pobyt a pracujú na preklade diel severských jazykov. Zahraničný pobyt realizuje Slovenské literárne centrum v Bratislave v spolupráci s mestom Banská Štiavnica. Radi by sme predstavili a prezentovali tento projekt. V júli nastúpil na mesačný pobyt Miro Zumřík. Prekladá nórsku, švédsku a poľskú beletriu, literatúru faktu a detskú literatúru. Pracuje v Jazykovednom ústave L. Štúra SAV, kde sa venuje otázkam terminológie, právneho jazyka a filozofie lingvistiky. V Štiavnici bude prekladať knihu Afganci od známej nórskiej reportérky Åsne Seierstad.

Položili sme mu tri otázky:

### Ako sa vám pracuje na preklade knihy počas rezidentského pobytu?

M. Z.: Pracovalo sa mi vynikajúco. Na začiatku pobytu to možno ešte posilnil príchod na nové miesto. Taký presun zostruje pozornosť. Navyše som prišiel do mimoriadne príjemného prostredia. Tiché ubytovanie a pracovňa otočená na sever, do zelenej obývanej uličky. Ani vyššie júlové teploty tu neprekážali. Mohol som sa plne sústrediť na prácu. Prekladaná reportážna kniha Afganci je pomerne rozsiahla, má takmer 500 strán v troch častiach. Stihol som prejsť prvú a pripraviť si druhú časť. Času do odovzdania celej knihy mi však ostáva ešte pomerne dosť. Na texte sa mi okrem iného páči tá výzva, že hoci je napísaný po nórsky, obsahuje prevažne realie, mená a miesta z napätej súčasnosti a histórie blízkovýchodných krajín, Afganistanu, Pakistanu, Sýrie a ďalších. Významnú časť práce teda tvorí oboznamovanie sa s týmito realiami. Štýl Åsne Seierstadovej je mi po jej dvoch predchádzajúcich knihách už pomerne blízky. V Afgancoch v tomto štýle pokračuje. Sprostredkúva fakty, ktoré si možno overiť. Nevychýba sa ani pocitom hlavných postáv, tieto jej však musia priamo či nepriamo priblížiť samotné postavy. Inými slovami, nevymýšľa si ich. Autorka tento spôsob literatúry faktu nazvala literárnou reportážou. Takýto štýl sa prekladá dobre, pretože ho tvoria dobre plynúce, až dramaticky rytmizované vety.

**Čo je na preklade najťažšie a čím Vás táto práca naplňuje?**

M. Z.: Praktickou výzvou je dodržat



zvládnuteľnú dennú kvótu preložených strán. Zvlášť sa to oplatí v prípade rozsiahlych kníh, kde by sa mi pri výpadku napadlo priveľa textu. Dodržiavanie kvóty sa mi oplatilo pri všetkých doterajších „väčších“ knihách. Kvótu si musím podľa druhu textu odhadnúť tak, aby ma neubýdalo. A zároveň tak, aby z textu reálne ubúdalo. Spravidla mi stačí 5 – 10 strán denne. Postupom času sa pri práci vytvorí istý rytmus a dni ubiehajú rýchlo. Je to fajn pocit. Nehovorím o tom, že samotné prekladanie ma od začiatku naplňuje špecifickou zmysluplnosťou. Akoby som úplne zabudol na čas. Vidíte pred sebou text, ktorý už niekto napísal. A predsa tento hotový výtvor musíte v duchu rozobrať na súčasti. A rozmyšľate, ako by sa to celé dalo poskladať v cieľovom jazyku, v slovenčine. Je to čosi iné než písanie vlastných textov, kde pred sebou vidíte nepopísané stránky. Ešte väčší pocit zmysluplnosti mám vtedy, keď získam odozvu na preložené texty. Tu myslím napríklad na detských čitateľov, z kruhu príbuzných a známych. Aj na pobyte sme mali možnosť porozprávať sa o prekladaní a literatúre priamo s čitateľmi. Konkrétne s malými účastníkmi miestneho denného letného tábora, ktorý sa konal pod ochotným vedením zástupkyne Slovenského literárneho centra Moniky Nagyovej a ďalších dospelákov. Deti reagovali bezprostredne a srdečne, kladli milé otázky a potešili sa knihám, ktoré sme im priniesli. Takéto „recenzie“ z prvej ruky ma zakaždým potešia aj zabavia. Prekladom severskej detskej literatúry sa chcem popri iných žánroch venovať i v budúcnosti.

### Máte pri pobyte čas spoznať aj naše mesto? Kde všade ste už boli?

M. Z.: Určite som mal možnosť spoznať aj okolie. Napokon, striedanie

činností pri prekladaní pomáha. Vo voľnom čase rád behám lesom. Na to je okolie Banskej Štiavnice ako stvorené. Tunajšie terény majú impozantné prevýšenie, husté lesy, krásne hrebene. A k tomu všetkému sa po každom behu možno hodiť do niektorého z tajchov. Oblúbil som si najmä kopec Tanád a tajch Klingger. Na podobné prevýšenie by som v Malých Karpatoch musel prebehnúť asi dvanásť kilometrov, tu to na rovnaký vertikálny rozdiel stačí polovica. Nečakal som, že prinajmenšom v Klingeri bude voda teplotne taká mierna. Odmalička ma tiež fascinujú skameneliny. Preto ma potešilo, že som si v tunajších predajniach a múzeách mohol zadovážiť hneď niekoľko rôznych skamenených druhov z prvohôr aj druhohôr. Oslovili ma prirodzene aj štiavnické kultúrne podujatia. V prvom rade vetva nórského Mesiaca autorského čítania. Z príjemného priestranstva pred rekonštruovanou Eleuzínou sa do doliny po dva večery rozliehala nórčina pozvaných spisovateľov. Bol to pekný obraz. A na konci mesiaca zavítala do Eleuzíny na rozhovor aj mimoriadne podnetná česká filozofka Tereza Matějčková, ktorá predstavila svoje chápanie pojmu rezignácia. Spolu s prekladateľkou z fínčiny Zuzkou Drábekovou sme po celý mesiac mali možnosť navštíviť viacero múzeí, vernisáží, pohovárať sa o prekladaní s Monikou Nagyovou, a tiež sa príbežne rozprávať s hosťami Zuzanou Bodnárovou a Svätoplukom Mikyom z centra Banská St a nica. Tí nám priblížili svoju činnosť, tvorbu, aj miestne prostredie, a privítali nás tiež u seba doma. V pamäti si určite uchovám kratšie príležitostné rozhovory s miestnymi ľuďmi, prechádzky po strmých úzkych uličkách, posedenia pri káve. A to, ako občas za oknami ticho, upokojujúco pršalo. Za možnosť stráviť takýto podnetný mesiac v prekrásnom prostredí by som sa chcel všetkým vyššie menovaným srdečne poďakovať. Načerpanú pozitívnu energiu sa pokúsím pretaviť do čo najlepšieho prekladu.

Rezidencie prekladateľov sa uskutočňujú v rámci projektu Mesiac autorského čítania 2023 v Banskej Štiavnici a v Bratislave, financovaného z Grantov EHP a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

Za rozhovor poďakoval

Michal Kríž

## 25. Náckov štiavnický pochod

**Na prelome júla a augusta 2023 sa v Banskej Štiavnici uskutočnili dve významné kultúrne podujatia.**

Prvým bol 28.7. jubilejný 25. Náckov štiavnický pochod, ktorý začal krátko po siedmej hodine večernej po odznení 25 zvukov klopačky, ktorú obsluhoval Milan Mertel. Moderátor podujatia, Milan Durbák, privítal účastníkov na terase Baníckej krčmy pri štólňi Glanzenberg, medzi ktorými nechýbali ani Richard Kaňa, predseda baníckeho spolku, Erik Sombathy, predseda Združenia baníckych spolkov a cechov Slovenska, Marek Prystasz, zástupca poľského baníckeho združenia z Rybnika, členovia spevokolu Štiavničan, početná skupina členov Novobanského baníckeho spolku, humorné postavičky Nácko a Lojza, ktoré interpretovali Ľubomír Sásik a Ľubomír Matkovič a vyše stovky ďalších účastníkov, medzi ktorými nechýbal Jozef Oswald, významný interpret Náckovej postavy. Po baníckej hymne „Zdar Boh hore!“, sa účastníkom prihovoral R. Kaňa, najvýznamnejší slovenský „náckológ“ ktorý účastníkom predstavil najnovší výsledok svojho výskumu, preukazujúci skutočnosť, že Nácko sa na svojich potulkách dostal až na Cyprus. Potom už dostal slovo Nácko a Lojza, ktorí predniesli úvodné vtipy. Po náležitom občerstvení a zaspievaní pies-

ne „Stávaj Handzo hore!“ sa účastníci, na čele s klopačkárom, dvomi vlajkonosičmi a „pivným servisom“ so sudom piva Steiger na vozíku, s ktorým sa viezla aj Náckova figurína, pobrali v sprievode smerom hore do historického jadra mesta. Prvou zastávkou bola terasa Hotela Grand-Matej, kde Náckovu suitu privítala prevádzkarka Lenka Glonerová. Po občerstvení, vtipoch Nácka a Lojza a zaspievaní piesne „Išla Pepa z ringu“ sa účastníci pobrali do bývalej Kaplnky sv. Ignáca v Kammerhofe, kde účastníkov privítala Athéna Smolková, poverená zástupkyňa Slovenského baníckeho múzea. Pravdaže nasledovali vtipy v podaní Nácka, po náležitom potúžení a po piesni „Dolnú bránu“ sa účastníci pobrali k 3. zastávke, ktorou bola Náckova socha na Hornom trotuári. Tu si účastníci opätovne vypočuli požiadavku Nácka na zosadenie jeho sochy z podstavca, aby sa konečne dostal medzi pospolitý ľud, ako aj postažovanie na chýbajúcu palicu, ktorú mu už pred vyše tromi rokmi odcudzil neznámy vandal. Po ďalších vtipoch a piesni „Nácko zelený“ sa účastníci pobrali k 4. zastávke, ktorou bola Pizzeria sv. Barborka pri šachte Kaufhaus. Tu ich privítal jej majiteľ Peter Ernek, ktorý umiestnil na šachtovú budovu aj ďalšiu pamätnú tabuľku, pripomínajúcu tohtoročný pochod. Po zaspievaní piesne „Nad Kaufhaus šachtou na tej Rov



**Štiavnický Nácko na terase baníckej krčmy** FOTO LUBO LUŽINA

ni“, odznení ďalších vtipov a občerstvení, sa suita pobrala hore Trojičným námestím až k Joergesovmu domu, kde, ako sa už stalo tradíciou za posledné tri roky, našli zamknutú bránu, takže sa nedostali na nádvorie a pánovi Jozefovi Vášárymu (1915 – 1973), prvému interpretovi štiavnického Nácka, ktorý opustil tento svet pred 50 rokmi, nemohli zaspievať študentskú hymnu „Gaudeamus igitur“ pri jeho pamätnej tabuli, ale iba pod oknami jeho bytu. Šiestou zastávkou bol „Ruin bar“ v Liempacherovom dome, kde účastníkov privítali a náležite pohostili páni Ľudovít Kaník a Milan Kabina. Po piesni „Starý študent“ a ďalších vtipoch v podaní Nácka a Lojza, sa účastníci pobrali na ná-

dvorie Banského domu, kde ich privítal Peter Chovan a druhý Nácko, v podobe sochy z dielne kremnického výtvarníka Jána Konaša. Po zaspievaní piesne „Keď som išiel do Hodruši“ nasledovalo priehrštie vtipov a špásov, nielen od Nácka, ale priestor dostali aj P. Chovan a Milan Šesták, iniciátor konania podujatia spred štvrtstoročím. Na záver podujatia odznela banícka hymna „Banícky stav“ a po nej sa účastníci v pokoji rozišli do teplej letnej štiavnickej noci. Za vydarené podujatie patrí poďakovanie baníckemu spolku, navštíveným subjektom, osobitné poďakovanie prináleží LN-Trade, s.r.o., za finančný príspevok.

Milan Durbák

## Nové lavičky na „Komoráku“

**Pracovníci spoločnosti Mestské lesy Banská Štiavnica, spol. s r.o., vyrobili a zároveň aj umiestnili v príjemnom prostredí Komorovských jazier drevené lavičky.**

Zámerom bolo spríjemniť miestnej skupine dôchodcov, ale aj iných návštevníkov tohto pekného kraja oddych pod korunami stromov v tomto upokojujúcom prostredí. Veríme, že životnosť inštalovaného dreveného posedenia bude dlhšia ako býva v poslednom období v takýchto prípadoch zvykom. Veď slúžiť by mali všetkým nám....

Mestské lesy  
Banská Štiavnica, spol. s r.o.



**Drevené lavičky potešili aj seniorov** FOTO ARCHÍV MSL BŠ

## Natáčanie seriálu

**v areáli ZŠ J. Horáka**

Vážení obyvatelia mesta Banská Štiavnica, počas mesiaca august budeme vo vašom meste nakrúčať zahraničný seriál s vojnovou tematikou. V rámci toho vás chceme úctivo požiadať o zhovievavosť a trpezlivosť, keďže bude vo vašom okolí zvýšený pohyb osôb a vozidiel. Rovnako vás prosíme o strpenie v prípade zvýšenej hlučnosti, vzhľadom na to, že sa bude počas nakrúcania pracovať so simulovanými výstrelmi zo zbrane či explóziami. Ďakujeme za pochopenie. S úctou

Tím Location Bros

# 17. Náckova Štiavnica

**Druhým podujatím bola 17. Náckova Štiavnica dňa 4.8., ktorej prvou časťou bola jazda mimoriadneho historického motorového vlaku, „Štiavnickej Anči“ zo Zvolena do Banskej Štiavnice a späť.**

Do pravidelného spoja o 15,15 hod. sa v Banskej Štiavnici natlačilo vyše stovky účastníkov, medzi ktorými nechýbali ani interpreti štiavnického Nácka a Lojza, L. Sásik a L. Matkovič, ktorí odcestovali

vo Zvolene s finančnou podporou Mesta Banskej Štiavnice a Železníc Slovenskej republiky. Po tradičnom fotografovaní sa vláčik s dvomi vozňami 2. triedy, z ktorých jeden bol bufetový, pohol smerom do Banskej Štiavnice. Cestujúcich obšťastňovali Nácko a Lojzo írečtými vtípmi, spevy intonovali členovia spevokolu Štiavničian a tohtoročný jubilant Erik Sombathy, ktorému bolo podujatie venované, posilňoval cestujúcich aj ostrejším trúnkom. Po zastávkach v Ko-



Účastníci stretnutia pred stanicou Hr. Dúbrava FOTO LUBO LUŽINA

po Trati mládeže do Hronskej Dúbravy. Cestovalo sa pravdaže aj so súdkom piva Steiger, čo prispelo k pohode cestujúcich. Na Hronskej Dúbrave už na Nácka a jeho suitu čakala „Anča“ v podobe motorového historického vlaku M 131 1063, vyrobeného v r. 1948, ktorého vypravenie zabezpečil Klub historickej techniky pri Rušňovom depe

zelníku a v Banskej Belej vláčik úspešne dorazil do Banskej Štiavnice, kde sa v staničnej reštaurácii, ktorú teraz prevádzkuje Vladimír Gazda pod názvom „U Gazdu“, uskutočnila kultúrna časť podujatia. Podujatie spoločne moderovali Renáta Taligová, predsedníčka Živeny a M. Durbák. Po spoločnom zaspievaní hymny podujatia, pies-



Účastníci stretnutia pred „Štiavnicou Ančou“ FOTO LUBO LUŽINA

ne „Stávaj Handzo hore!“, nasledovalo privítanie „pergmónov“ v podaní Lojza, potom po ňom krátka informácia M. Durbáka o histórii úzkorozchodnej koľajovej trati z B. Štiavnice do Hronskej Breznice pri príležitosti 150. výročia jej uvedenia do prevádzky. Jedným zo zlatých kľincov programu bola 17. pilotná prednáška Ing. Kaňu „Unikátny objav – Nácko na Cypre“, ktorej súčasťou bolo aj oficiálne predstavenie reliéfu z medeneho plechu, dokazujúceho pôsobenie štiavnického Nácka na Cypre. Do súťaže jednotlivcov v prednese náckovských vtípvov a príbehov sa zapojilo 9 účastníkov, víťazom sa stal Branislav Seleš pred M. Šestákom, na 3. mieste sa spoločne umiestnili Pavel Kulišek s Rudolfom Fajbíkom a na 4. mieste sa umiestnili Lýdia Schneiderová a Ján Kružlic. V súťažnom kvíze zo „štiavničitiny“, ktorého 20 otázok čerpalo z publikácie prof. Jo-

zefa Vášáryho „Náreckie banskostiavnické“ a z publikácie Ing. Ladislava Sombathyho „Štiavnické nárečia“, tesne v pomere 16:15 zvíťazilo mužstvo spevokolu Štiavničian nad družstvom Živeny. Z uvedeného vyplýva, že súčasná generácia má pomerne dobré znalosti zo štiavnického dialektu, horšie však bolo s jeho uplatnením pri prednese vtípvov a príbehov. Ceny odovzdával Peter Ernek, viceprimátor mesta. K dobrej nálade prispel svojim vystúpením aj operný spevák Stanislav Bartko. Oficiálna časť podujatia bola ukončená banickou hymnou „Banický stav“. Za úspešné podujatie prináleží poďakovanie organizátorom a spoluorganizátorom, ktorými boli Banický spolok, Mesto Banská Štiavnica, Klub historickej techniky pri rušňovom depe vo Zvolene, Živena a reštaurácia „U Gazdu“.

Milan Durbák

## Les nie je smetisko...

**Spoločnosť Mestské lesy Banská Štiavnica, spol. s r.o., v spolupráci so SOŠ lesníckou Banská Štiavnica zorganizovali akciu „Vyčistíme spolu les“**

Partia mladých ľudí pod vedením svojich pedagógov, ako aj zamestnancami MLBŠ - spolu 35 osôb, spojili svoj záujem o prírodu a výsledkom bola vyzbieraná takmer 1 tona smetí.

Lesníci pohybujúci sa v teréne najlepšie vedia, že les sa častokrát stáva smetiskom pre rôzne druhy odpadkov a nepotrebných predmetov. Odpad zostáva v lesnom prostredí

nerozložený aj po niekoľko ďalších generácií.

Vzhľadom na tieto alarmujúce fakty sa v lokalitách Veľká vodárenská a Jergistôľňa dňa 27.6.2023 uskutočnilo ďalšie z úspešných spoločných podujatí organizovaných lesníckou komunitou nášho mesta Banská Štiavnica.

Je dôležité si uvedomiť, že všetci môžeme prírode pomôcť. Všetci sa môžeme zapojiť. Čím viac nás bude, tým viac odpadu z lesa zmizne.

Tak poďme spolu odpad zbierať, ten patrí do koša a nie do prírody!

**Mestské lesy Banská Štiavnica, spol. s r.o.**



Vyzbieraný odpad z našich lesov FOTO ARCHÍV MSL BŠ





## Slovo má...

**Tadeáš Macko je člen vedec-ko-výskumného tímu pre Slovenské banské múzeum (ďalej len SBM), taktiež je kurátorom archeologickej zbierky.**

Vyštudoval klasickú archeológiu na filozofickej fakulte Trnavskej univerzity a stážoval na pozícii archeologického asistenta v Západoslovenskom múzeu v Trnave. Najviac času ale trávil terénnym výskumom na Glanzenbergu.

**Čo Ťa motivovalo stať sa archeológom? Zaujímali Ťa tento odbor od detstva?**

My deti vyrastajúce v 90. rokoch sme mali šťastie, že sme nežili v dobe smartfónov a klasikou vtedy bolo, že sme mali detské encyklopédie, napr. o histórii. Rozhodnutie, prečo zrovna archeológia a nie história samotná prišlo, keď som bol na SŠ. Dostal som sa ako brigádnik do SBM na archeologický výskum k Dr. Labudovi. Brigáda sa mi páčila natoľko, že som ju absolvoval každý rok a nakoniec som sa rozhodol, že pôjdem na archeológiu ako odbor štúdia.

**Čo nám vieš povedať o začiatkoch osídľovania v BŠ a okolí?**

Prvá vlna osídlenia bola už v dobe



kamennej, ale tá iba lemovala Štiavnické vrchy – Hontianske Nemce, Krupina. Priamo v Štiavnických vrchoch sa osídlenie výrazne ukázalo v dobe bronzovej. Dôkazy osídlenia sa našli v okolitých obciach – Preňčov, Sv. Anton, Beluj. Významnou strategickou lokalitou tejto doby bolo hradisko na Sitne. Malo dobrú obrannú pozíciu a dva valy. Jeden obkolesoval návršie a druhý bol priečne cez hradisko. Z opačnej strany boli ešte sitnianske skaly, ktoré boli tzv. prírodnými hradba-

mi. Nemáme dôkazy o ťažbe v tomto období, ale je archeologicky doložené, že na Sitne sa spracovával kov. Z tejto lokality pochádzajú aj dva bronzové poklady, ktoré dnes môžeme vidieť v expozícii na Starom zámku. Neskôr tu vznikol aj stredoveký hrad.

**Ktoré obdobie v histórii BŠ je pre Teba najzaujímavejšie a prečo?**

Pre mňa osobne je to neskorý stredovek, ranný novovek. Na tieto obdobia bola orientovaná väčšina výskumov, na ktorých som v BŠ bol. Najviac som sa zdržal na Glanzenbergu. Osídlenie je tam v rozsiahlom časovom horizonte, bol osídlený od 12. storočia a posledné fázy boli až v 17. storočí. Opevnené sídlisko bolo naozaj veľké, preto ho v archeológii voláme aj Staré mesto. Bolo to sídlo kráľovského úradníka a spája sa taktiež s ťažbou a spracovaním kovov.

**Ktorá lokalita v BŠ je bohatá na archeologické nálezy, vieš spomenúť príklady?**

Fenomén Štiavnických vrchov je, že všade, kde archeológ zakopne, nájde archeologické bohatstvo. Najbohatší je Glanzenberg, kde sa kope s prestávkami niekoľko desaťročí. Medzi zaujímavé nálezy v tejto

oblasti patrí typárium - pečatidlo, ktoré vlastnil vysokopostavený cirkevný hodnostár. Ďalej sem patrí nádherne zdobená kostená rukoväť noža s motívom leva, pôvodom z renesančného Taliana. Hodnotný nález je byzantská minca, datujeme ju do 11./12. storočia. Potvrďuje nám to obchodné vzťahy po celej Európe. Našiel sa aj kúsok keramiky typu terra sigillata. Podľa niektorých bádateľov značí, že Glanzenberg bol počas obdobia Rímskej ríše osídlený a jeho obyvatelia obchodovali s Rimanmi. Je to však sporné, máme totiž iba tento jediný kúsok.

**Čomu by si chcel venovať svoj výskum v budúcnosti?**

Určite by som chcel obnoviť výskum na lokalite Glanzenberg. Ďalšia téma, zahalená rúskom tajomstva, je počiatok ťažby. Keby sa nám to podarilo objasniť, dokázali by sme históriu nášho baníctva značne predĺžiť. Okrem výskumu sa zamýšľam aj nad spôsobom, ako to ďalej propagovať. Chcel by som sa venovať virtuálnej archeológii. Vďaka nej môže laická verejnosť vidieť, ako nálezy či pamiatky vyzerali v pôvodnom stave.

Za rozhovor poďakovala

**Barbora Murgačová**

## Erasmus+

**Keď príležitosť zaklope na dvere, tak to treba využiť. A Erasmus+ je plný takýchto príležitostí, ktoré učitelia a žiaci zo ZŠ Jozefa Horáka naplno využívajú.**

Tentokrát nové skúsenosti získavali v krásnej Prahe pani učiteľky Balážová, Bolhová, Kubalová a Zorvanová, ktoré sa v dňoch 15. – 19.5.2023 zúčastnili hospitácie na základnej škole v Prahe.

Počas tohto pobytu absolvovali vyučovacie hodiny matematiky, geografie, biológie a chémie, pozorovali prácu učiteľov a žiakov, učitelia si navzájom vymenili skúsenosti, pozorovali a porovnávali rôzne metódy vo vyučovaní, nachádzali nové priateľstvá a v poobedňajších hodinách spoznávali krásy a históriu Prahy.

Bol to týždeň plný zážitkov a získavania skúseností.

**ZŠ J. Horáka**



**P. uč. zo ZŠ J. Horáka v Prahe** FOTO ARCHÍV ZŠ J. HORÁKA BŠ

## Nová exteriérová galéria

**súčasnej sochy**

Prijmite pozvanie na slávnostné otvorenie novej exteriérovej galérie súčasnej sochy v blízkosti Banskej Štiavnice. Stretneme sa v utorok **22. 8. 2023 o 10.00 hod.** v Arboréte Kysihýbel. Vašu účasť, prosím, potvrdte na email: [terezia.sopkova@dobrykraj.sk](mailto:terezia.sopkova@dobrykraj.sk) najneskôr do 18. 8. 2023.

Tešíme sa na Vás!

**00 CR Región Štiavnica**

## Oznam

Informačné centrum mesta Banská Štiavnica oznamuje, že lístky na kultúrne podujatia a koncerty sú v predaji a môžete si ich zakúpiť na Námestí sv. Trojice 1.

**Otvorené: po-ne: 9.00 – 17.00**

Kontakt: 045/6949653,  
[ic@banskastiavnica.sk](mailto:ic@banskastiavnica.sk)

**IC BŠ**

# Celoslovenské poľovnícke slávnosti Dni sv. Huberta

2023

**sú organizované pod záštitou ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky**

## Program

### 2. 9. 2023 - sobota

#### Park - hlavná terasa

7.30 - 11.00 Hubertovská kvapka krvi

8.00 - 8.30 Registrácia ocenených MPRV SR a SPZ (pri hlavnom pódiiu v parku!)

8.30 - 9.00 Dychová hudba Sitňanka

9.00 - 9.10 Otvorenie 31. ročníka Dní sv. Huberta · privítanie vzácných hostí · Hymna SPK v podaní sólistu Opery SND Otokara Kleina so sprievodom lesných rohov · Klub trubačov SR pri SPZ

9.10 - 9.45 Príhovor ministra MPRV SR · Odovzdávanie rezortných významanari Ministerstva pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR za významné zásluhy o rozvoj poľovníctva na Slovensku · Príhovor prezidenta Slovenského poľovníckeho zväzu · Odovzdávanie ocenení Slovenského poľovníckeho zväzu. Uvedenie do Siene úcty a slávy poľovníctva na Slovensku. Chránená poľovná oblasť Poľana · Hudobné vstupy Trubači pod vedením J. Badrnu BANSKO-ŠTIAVNICKÁ fanfára, Svätohubertská fanfára

9.45 Prípitok pre ocenených, pozvanie od prezidenta SPZ - chodba južné krídlo kaštieľa

9.45 - 10.00 Hudobno-slovné pásmo 25 rokov Klubu chovateľov alpského jazvečíkovitého duriča · Odovzdávanie ocenení KCHAJD

10.10 - 10.30 Uvedenie do života:

a) zástava KCHAJD

b) publikácia Poľovníctvo si ma zvo-

lilo - autor Zsolt Semjén - prezident Maďarského poľovníckeho zväzu a podpredseda vlády Maďarskej republiky

c) zástava Dní sv. Huberta

d) publikácia Poľovníctvo a rybárstvo v kaštieli vo Svätom Antone - autor Št. Engel

10.30 - 10.40 1. blok - Ľudové rozprávanie o baníkoch, lesníkoch a poľovníkoch, ako i rybároch humorou fiktívnou postavou štiavnického Ignáca - pravda v nej ukrytá nás generáciami sprevádza

10.40 - 11.00 Ukážky činností a sokoliarske vystúpenie (Sokolari ZŠ s MŠ M. Hella Štiavnické Bane, Slovenský klub sokoliarov pri SPK, Sokoliar SOŠL B. Štiavnica)

11.00 - 11.20 Legenda o sv. Hubertovi, detské divadelné predstavenie ZŠ s MŠ F. Coburga vo Svätom Antone

11.20 - 11.25 2. blok - Ľudové rozprávanie s korením Ľudového humoru a zmesou poľovníckych piesní

11.25 - 11.45 Vyhlásovanie výsledkov súťaží: Poľovníctvo vo fotografii - celoslovenská súťažná prehliadka · Poľovnícky nôž 2023 · Najbrada... najdlhšia a najkrajšia · Poľovnícky šperk 2023 · Poľovnícky klobúk... najkrajšie upravený poľovnícky klobúk

11.45 - 12.15 3. blok - Ľudové rozprávanie Príhody štiavnického Ignáca ako poľovníka a baníka popretkávané výberom unikátnych slov zo „štyavnického“ slovníka

13.00 - 15.00 Majstrovstvá Slovenska vo vábení jeleňov 2023 · Majstrovstvá Slovenska vo vábení ostatnej zveri 2023

#### Kaplnka

11.00 - 11.45 Svätá omša konaná pri príležitosti ustanovenia Zemskej Komendy Slovensko - Řádu sv. Huberta

#### Kaštieľ + nádvorie

8.30 - 17.00 Prehliadka expozícií Múzea vo Svätom Antone · Výstava Poľovnícka galéria · Poľovníctvo vo fotografii - celoslovenská súťažná prehliadka, 26. ročník · Laserová strelnica 8.00 - 10.30 Zóna stánkov - registrácie súťaží

8.00 - 15.00 Zóna stánkov - Chute a vône lesa: Lesnícke pochúťky, Lesy SR š. p., GR B. Bystrica; Predaj diviny z dvora, Slovenská poľovnícka komora a Halali; Poľovnícke špeciality, Tauris, a. s., R. Sobota; Bylinkový stánok, Klub slovenských poľovníčok pri SPK · Obec Svätý Anton · DHZ · ZŠ s MŠ F. Coburga vo Svätom Antone · Tvorivá dielňa - hrničiar a prútikár · KCHAJD

08.00 - 12.30 Podsitnianske ozveny - minikurz vábenia

#### Park - ostatné terasy

8.30 - 17.00 Poľovnícky chodník - poľovníctvo pre deti, SOŠL B. Štiavnica · Poľovnícka kynológia · Ukážky streľby z lukov · Atraktívny rybolov a rybie špeciality · Hádzanie flinty do žita · Klub chovateľov alpského jazvečíkovitého duriča - Klubová výstava s medzinárodnou účasťou a bonitácia · Prezentácia národného plemena slovenský hrubosrstý stavač · Prezentácia maďarského chrta - ukážky behu

11.00 - 16.00 Divadelné predstavenie - Parádž Pikčr Banská Štiavnica

#### Sýpka

8.30 - 17.00 Sieň úcty a slávy poľovníctva na Slovensku · Výstava Klub chovateľov alpského jazvečíkovitého duriča - 25 rokov · Ukážky prác remeselníkov

10.00 Zasadnutie Klubu histórie slovenského poľovníctva pri SPZ, 13.00 Zasadnutie Rady majstrov ŘSH

Námestie - Rínok v obci Svätý Anton 19.00 - 20.30 Večerný program na Rínku - Kapela Arcon 20.30 Oldies disco párty

### 3. 9. 2023 - nedeľa (vstup voľný\*)

#### Park - hlavná terasa

9.30 - 10.30 Trubači z Banskej Štiavnice · Barbora Šaling Legényová (spev), Andrea Halibožeková (spev), Irena Chovanová (klavírny doprovod) a Miestny chrámový zbor Svätý Anton

10.30 Svätohubertovská omša 13.00 - 14.00 Vystúpenie folklórneho súboru Sitňan

#### Kaštieľ

8.30 - 16.00 Prehliadka expozícií Múzea vo Svätom Antone - v nedeľu spoplatnené · Výstava Poľovnícka galéria, vstup voľný · Poľovníctvo vo fotografii - celoslovenská súťažná prehliadka 26. ročník je na prehliadkovej trase · Laserová strelnica

#### Park - ostatné terasy

9.00 - 15.00 Poľovnícka kynológia - slovenský hrubosrstý stavač Klub chovateľov alpského jazvečíkovitého duriča

9.00 - 15.00 Ukážky sokoliarstva - Sokoliar ZŠ s MŠ M. Hella Štiavnické Bane, Slovenský klub sokoliarov pri SPK, Sokoliar SOŠL B. Štiavnica · Atraktívny rybolov a rybie špeciality · Ukážky lukostreľby

13.00 Divadelné predstavenie - Parádž Pikčr Banská Štiavnica

#### Sýpka

8.30 - 16.00 Sieň úcty a slávy poľovníctva na Slovensku · Výstava Klub chovateľov alpského jazvečíkovitého duriča - 25 rokov · Ukážky prác remeselníkov

\*V nedeľu je prehliadka expozícií v kaštieli spoplatnená.

Zmena programu vyhradená!

ODCHODY AUTOBUSOV	2.9.2023 (SOBOTA)												
BANSKÁ ŠTIAVNICA, križ. SVÄTÝ ANTON	6:25	9:00	10:05	10:45	11:30	12:20	13:00	14:10	15:00	15:35	16:10	17:00	18:40
SVÄTÝ ANTON BANSKÁ ŠTIAVNICA, križ.	9:31	10:10	10:41	11:01	12:00	13:31	13:45	14:30	15:30	16:30	17:20	17:43	-

ODCHODY AUTOBUSOV	3.9.2023 (NEDEĽA)												
BANSKÁ ŠTIAVNICA, križ. SVÄTÝ ANTON	6:25	8:00	9:30	10:45	12:20	15:35	18:40	-	-	-	-	-	-
SVÄTÝ ANTON BANSKÁ ŠTIAVNICA, križ.	8:20	9:31	10:10	11:01	13:31	17:43	-	-	-	-	-	-	-



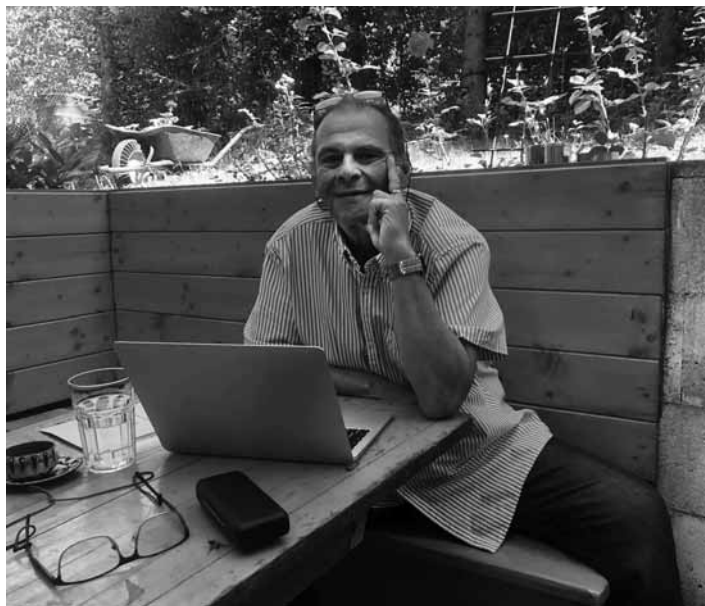
# Záhľadná dáma – Štiavnica,

očami významného režiséra

**Často iba náhodne zistíme, akí ľudia žijú okolo nás. Aké blízke im je naše mesto, ako im prirástol náš región k srdcu a čo významné tu pre nás vytvorili.**

Jedným z nich je aj Mgr. Pavel Gejdoš (65 rokov). Absolvent VŠMU odboru filmová a televízna réžia. Už počas štúdia na VŠ spolupracoval so Slovenskou televíziou, kde realizoval dve televízne inscenácie Dom s oknami do polí a Rozmar. Po skončení školy nastúpil ako asistent réžie do Slovenskej filmovej tvorby Bratislava – Koliba, kde pôsobil 10 rokov. Za tento čas pracoval takmer na troch desiatkach celovečerných hraných filmov. V roku 1989 natočil svoj filmový debut Sýkorka a v roku 1991 druhý film Gemini. Práve ten sa odohráva celý v Banskej Štiavnici. Je to sci-fi príbeh o deťoch, ktoré náhodne spoznajú mimozemšťanov. Väčšiu časť detských predstaviteľov vybral spomedzi žiakov štiavnických škôl. Po zániku Slovenskej filmovej tvorby ako štátnej inštitúcie ostal do roku 1996 na „voľnej nohe“. V tom čase natočil televízne filmy ako Gendúrovci, Katarína Hudáková odišla na večnosť, Čajová šálka lásky. Od tohto roku nastúpil ako režisér do Slovenského rozhlasu a začal sa venovať dabingovej réžii pre verejnoprávnu aj komerčné televízie. V rozhlase pôsobil 10 rokov. Za ten čas režíroval desiatky rozhlasových hier. Seriál o Františkovi Krištofovi Veselom - Aj bez fraku som Veselý, veľa častí cyklu Slovenské rody. Patril do skupiny tvorcov dlhodobého rodinného seriálu Králikovci. Pod niekoľko častí sa podpísal aj ako autor. Venoval sa tiež detskej tvorbe. Okrem réžie mnohých rozhlasových rozprávok napísal a režíroval hru - Smetiar Gregor, ku ktorej ho inšpiroval najmladší syn. Od roku 2002 začal pôsobiť ako pedagóg v štátnom konzervatóriu v Bratislave a jeho bývalí študenti sa stali úspešnými aj v SND či na Novej scéne v Bratislave.

V roku 1998 pri príležitosti zariadenia Banskej Štiavnice do zoznamu kultúrnych pamiatok UNESCO natočil dokument - Miesto, kde sa ti históriu prihovoria každý kameň. Neskôr zas natočil v Banskej Štiavnici a blízkom okolí rozprávku



Režisér Mgr. Pavel Gejdoš na záhrade v Iliji FOTO ARCHÍV PG

Kocúr v čižmách.

Z jeho dabingovej práce treba spomenúť Dva a pol chlapa, Doktor z hôr, Geniálna priateľka, francúzsky kriminálny seriál Vraždy v .... /veľa častí tohto seriálu nahráva v Banskej Bystrici/.

Popri tomto širokom zábere sa venuje aj divadelnej réžii. V Erbe mohli vidieť Štiavničania divadelnú inscenáciu Náhodný výber.

„V roku 2019 ma Mestský odbor kultúry oslovil, či by som vrámci Štiavnica – mesto kultúry, vedel pripraviť niečo priamo pre Štiavničianov. Vznikla dramaticko-hudobná koláž – Čo si šepká Drieňová. Mojm zámerom bolo nápadito a zároveň humorne poprepájať klasickú poéziu, a dramatickú tvorbu so scénkami „šitými“ na mieru Drieňovčanom.. Okrem mediálne známych hercov /Marek Majeský, Štefan Richtárech, Majo Labuda, Janka Pilzová, Diana Minarovičová/, sa predstavenia zúčastnili aj poslucháči AMU z B. Bystrice. Súčasťou koláže bola zároveň poézia štiavnickej poetky Janky Bernáthovej a piesňová tvorba Majky Beňovej. Práve táto koláž mi otvorila dvere k ďalšej spolupráci. Oslovil ma Šimon Šafařík, či by som vedel vytvoriť takéto „pouličné“ divadlo o Štiavnickom rodákovi Dežovi Hoffmanovi. Ešte v to leto vznikol scenár o tomto významom fotografii skupiny Beatles. V Bratislave sme ho začali skúšať. Žiaľ, nepodarilo sa zohnať potrebné prostriedky, aby sa realizácia uskutočnila. Oživenie tohto projektu prišlo až po covidovej pandémie. V pozmenenej forme bol tento scénický tvar realizo-

vaný na Starom zámku v tomto roku. Pri tvorbe predstavenia som vychádzal z myšlienky, že všetko to, čo je vo svete, je aj v Banskej Štiavnici. Citlivým výberom lokalít som vedel evokovať Londýn, Španielsko počas občianskej vojny, Liverpool, Prahu atď“.

Pripravoval aj divadelnú inscenáciu podľa knihy Juraja Červenáka - Mŕtvy na Pekelnom vrchu. Žiaľ, z realizačno-organizačných príčin bola táto práca zatiaľ pozastavená.

„Veľakrát som si myslel, že Štiavnicu a jej okolie už za tých viac ako 40 rokov poznám. Táto stará, a pre mňa stále záhadná dáma ma vždy dokáže ničím prekvapiť. Pri každom filme alebo divadelnej produkcii viem nachádzať a objavovať nové pohľady, scenérie. Za tú dobu sa stará dáma neustále mení. Niektoré zmeny jej prospeli, iné trochu menej, ale stále cítim dušu.

Štiavnica a neďaleká Ilija sa stali mojou srdcovou záležitosťou vďaka manželke. Jej otec, rodák z Ilije Maximilián Remeň, bol svetovo uznávaný filmový strihač. Chalupa, do ktorej sme chodili so svokrovcami, časom pripadla nám a keď sa najmladší syn rozhodol študovať na lesníckej škole, čím splnil môj sen, zmenila sa chalupa po rekonštrukcii na náš druhý domov“.

A čo dodáva na záver: „Verím, že Štiavnica ma dokáže oslovovať a inšpirovať aj naďalej, lebo stále je to pre mňa miesto, kde sa mi históriu prihovára každý kameň. Asi ťažko tu nájdem taký, ktorého sa ľudské ruky ešte nedotkli. Asi práve to je tá magická sila, ktorá ma neustále priťahuje“.

Daniela Sokolovičová



oznamy,  
spomienky

## Spomienka

Dňa 18.8.2023

uplynie už

5 rokov od

úmrtia náš-

ho milovaného

syna **Jána Murára**. Ti, ktorí

ste ho poznali a mali radi, ve-

nujte mu spolu s nami tichú

spomienku. S láskou spomína

**mama, sestra s rodinou,**

**švagriná s rodinou,**

**priatelia a známi**



## Oznam

Slovenský zväz telesne postihnutých v Banskej Štiavnici oznamuje svojim členom, že úradné hodiny v kancelárii počas prázdnin v mesiaci august nie sú. Záujemcovia o relaxačný pobyt v Hokovciach **od 10.9.2023** sa môžu ešte prihlásiť na tel.č.: 0904 335 202. Cena je 255€ a je potrebné zaplatiť zálohu.

Výbor ZO SZTP

## Ponuka

Základná škola Jozefa Kollára ponúka priestory jedálne na konanie spoločenských udalostí, osláv, večierkov a pod. Kontakty: 0904 523 872, 0911 875 772.

ZŠ J. Kollára

## Ponuka

Centrum voľného času v Banskej Štiavnici ponúka tanečné vystúpenia súboru Applause na zábavy, večierky, spoločenské akcie. V ponuke máme tance národné, moderné, ľudové a pod. Bližšie informácie v CVČ na č. t.: 0907 598 567.

J. Machilová

## Oznam

Upozorňujeme našich prispievateľov, že príjem príspevkov a inzercie do každého čísla ŠN je vždy v nepárny pondelok **do 9.00 hod.** Ďakujeme za porozumenie!

red.

## Hubertovská kvapka krvi

už tradične patrí medzi sprievodné podujatia osláv Dní svätého Huberta. Srdečne pozývame čitateľov novín zapojiť sa do 12. ročníka Hubertovskej kvapky krvi. Odber krvi sa uskutoční **2. septembra (sobota od 7.30 - 11.00 hod.) v kaštieli**, vstup z parku. Každý, kto daruje krv dostane vstupenku na podujatie Dni svätého Huberta a porciu guláša.

MŠA

## Dni sv. Huberta

Múzeum vo Svätom Antone Vás srdečne pozýva na 31. ročník Celoslovenských poľovníckych slávností Dní svätého Huberta, ktoré sa uskutočnia v areáli kaštiela vo Svätom Antone v dňoch **2. a 3. septembra 2023.**

Vstupné na Celoslovenské poľovnícke slávnosti Dni sv. Huberta 2023

**2.9.2023 (sobota)** – celodenné vstupné do areálu (park + kaštieľ) Dospelý 12,- €

Dieťa 6. - 18. rokov 6,- €

Dôchodca nad 62 rokov, ZŤP 6,- €

**3.9.2023 (nedeľa)**

Do areálu (park) zdarma

Do expozícií múzea (kaštieľ) podľa platného cenníka múzea

MŠA

## Športom ku zdraviu a dobrej nálade...

**Je veľmi energická, pozitívna a miluje pohyb a zdravý životný štýl.**

Energiu získava z pohybu, z pohľadu na svojich cvičencov, teší sa z toho, keď vidí, ako sa snažia, ako sa im darí, ako sa im telá menia na krásne a vyšportované. Aj takto by sme mohli charakterizovať našu športovkyňu Zuzku Šniagerovú. V našom rozhovore sa dozvieme viacero zaujímavostí o Zuzke.

**Ak by si sa mohla našim čitateľom predstaviť, tak kto vlastne je Zuzka Šniagerová?**

Som „stroj“ (podľa niektorých). Inak som rodená Štiavničanka, ktorá pôsobí na SOŠ služieb a lesníctva v Banskej Štiavnici ako učiteľka odborných predmetov pre odbor murár. Súčasne už niekoľko rokov pracujem popri mojom zamestnaní ako certifikovaná trénerka Antigravity Yogy a Zumbly a v neposlednom rade mojej srdcovej záležitosti, a to kondičným tréningom Strong Nation. Vo voľnom čase chodím vetrať hlavu pri behu po štiavnických horách. Milujem ľudí, slnko, pohyb, usmiat tváre. To je moja energia.

**Určite bude verejnosť zaujímať, kde by sa mohli prísť pozrieť na tvoje tréningy a takisto sa s tebou zapojiť do tréningov?**

Cvičme na SOŠ, stačí sa mi ozvať a raz dva sa postarám o to, aby klienti odišli spotení, ale usmiati a šťast-



ni.

**Popri tom množstve tvojich nielen športových aktivít, určite hľadáš vhodnú možnosť na regeneráciu a oddych. Aká je teda tvoja správna forma oddychu?**

Energiu získavam z pohybu, z pohľadu na mojich cvičencov, teším sa z toho, keď vidím, ako sa snažia, ako sa im darí, ako sa im telá menia na krásne a vyšportované. Oddychujem pohybom, behám po hore, kochám sa výhľadmi. Občas zájdem

do fitka, do wellness, do kina na dobrý akčný film alebo horor. Milujem chodiť na strelnicu zastreľat si. Mój relax je prekvapivo šport. Pomohol mi v najťažších chvíľach a spája sa mi s úľavou na tele i duši, napriek tomu, že mám svalovicu mnohokrát. Milujem pohľad na ľudí, čo sa hýbu, usmievajú, tešia zo života a sú vďační za to, že môžu.

**Čo plánuješ do budúcnosti čo sa týka športu?**

Ak mám byť ako tréner dobrá a kvalitná, stále musím v prvom rade na seba pracovať, vzdelávať sa, posúvať sa vpred. Potom to všetko môžem posúvať ďalej, mojim klientom. Z Antigravity Yogy sa chodím vzdelávať do Ruska. Na

Slovensku sme iba dve, ktoré robíme originál tohto športu. Zo Strong Nation sa chodím zas vzdelávať do Rakúska. Čiže stále sa je čo učiť, nech môžeme kvalitne cvičiť. Venujem sa pár veciam a v nich sa snažím byť dobrá. Snažím sa priniesť medzi ľudí niečo iné, nevšedné.

Ďakujem veľmi pekne za rozhovor a prajem množstvo usmiatych, šťastných a športom unavených športovcov.

Lukáš Pellegrini

## Erasmus+ na Gymnázium Andreja Kmeťa

v Banskej Štiavnici

**Aj v uplynulom školskom roku 2022/2023 sme využili možnosť získania financií na vzdelávanie sa zo zdrojov Európskej únie pre našich pedagógov prostredníctvom projektu Erasmus+.**

Dvaja pedagógovia odborných predmetov absolvovali mobility formou výučbových kurzov v zahraničí s názvom Collegiality Across C.L.I.L. v írskom Dubline a vyučujúca informatiky absolvovala kurz Robotic and Stem in Schools v gréckom meste Kerkyra. Zámerom mobility bolo vybaviť učiteľov informatiky metodikami a novými poznatkami z oblasti robotiky a zabezpečiť odbornú didaktickú prí-



Výučba pedagógov v írskom Dubline FOTO ARCHÍV AUTORA

pravu na mimoškolskú krúžkovú činnosť s názvom Programovanie lego robotov. Ďalším cieľom bolo modernizovať vyučovací proces prostredníctvom inovačných metód v predmetoch vyučovaných bilingválne a voľba a tvorba vhodných inovačných učebných materiálov so zameraním na aktívne učenie sa žiakov. Finančná podpora zo zdrojov EÚ nám umožňuje otvoriť dvere novým príležitostiam a poskytuje možnosť rozvíjať sa na profesionálnej úrovni a zároveň v medzikultúrnej oblasti. Túto príležitosť si vážime a sme odhodlaní využiť aj naďalej jej prostriedky a prínosy pre našu organizáciu.

Lubomíra Pažická,  
koordinátorka projektu



# INFORMATÓRIUM MESTSKEJ KULTÚRY



**Piatok 18.8. o 19:30 hod.**

## Meg 2:

### Návrat do hlbín

Akcia, dobrodružný, 115 min., MP:12, vstupné: 6€. Cesta na morské dno nedopadne celkom podľa plánu. Chaos prepukne vo chvíli, keď do ich misie zasiahnu aktivity podmorských baníkov. V stávke sa ocitnú životy všetkých zúčastnených a naši hrdinovia budú musieť bojovať nielen s ľudskými nepriateľmi, ale aj viacerými prerastenými žralokmi. Nalaďte sa s filmovou novinou na vlnu vzrušenia a ponorte sa za neľútostnými predátormi do hlbín vlastného strachu!

**Sobota 19.8. o 19:30 hod.**

## Blue Beetle

Akcia, dobrodružný, 128 min., MP:12, vstupné: 6€. Čerstvý absolvent Jaime Reyes sa vracia domov plný túžob po svojej budúcnosti, len aby zistil, že jeho domov už nie je taký ako býval. Keď sa snaží nájsť si svoje miesto vo svete, Jaime sa nečakane ocitne vo vlastníctve prastarej pamiatky mimozemskej biotechnológie: Skarabea.

**Nedeľa 20.8. o 17:00 hod.**

**Nedeľa 27.8. o 17:00 hod.**

## Ninja korytnačky:

### Mutantský chaos

Sci-fi, animovaný, komédia, 109 min., MP:7, vstupné: 6€.

**Nedeľa 20.8. o 19:30 hod.**

## Nikdy nehovor nikdy

Romantický, komédia, 100 min., MP:7, vstupné: 6€.

**Utorok 22.8. o 19:30 hod.**

## Letné svetlo

### a potom príde noc

Komédia, dráma, 111 min., MP:12, vstupné: 6€. Islandský oceňovaný režisér Elfar Adalsteins natočil drámu o riedko osídlenej dedine na Islande, kde všetci jej obyvatelia žijú ďaleko od seba. Práve geografické rozpoloženie je ideálne pre tento druh svojrázneho, milosrdného a súborného filmu o tom, akí odlišní, a predsa podobní, sme my ľudia. Príbeh o vzťahoch, strastiach a radostiach poprepletaných v príbehoch vidiečanov. Podľa rovnomennej knihy slávneho islandského autora Jóna Kalmana Stefánssona. „Narodil som sa a vyrastal som v malej rybárskej dedine na východnom pobreží Islandu, takže som mal pocit, že túto jedinečnú galériu postáv osobne poznám.“

**Štvrtok 24.8. o 19:30 hod.**

## Hovor so mnou

Horor, 94 min., MP:15, vstupné: 6€. Skupina kamarátov narazí na záhadnú mumifikovanú ruku, o ktorej zistia, že ich dokáže dočasne spojiť so svetom duchov, ak sa ruky chytia a vyslovia: „Hovor so mnou!“. Nebezpečná hračka sa stáva hlavnou atrakciou večierok a vzbudzuje čoraz väčší záujem na sociálnych médiách. Pri jednom zo seáns sa však

## 4Tenoři v Banskej Štiavnici

**Do nášho mesta prichádza nevšedný hudobný zážitok.**

**30. augusta** sa v miestnom amfiteátri predstavia 4Tenoři – pop – operné zoskupenie, ktoré žne úspechy v Čechách i na Slovensku. Divákovi čaká špičkový hudobný večer v podaní držiteľov ceny Thálie, sólistu opery Národného divadla v Prahe a legendy českého hudobného divadla.

Repertoár zoskupenia je zložený zo slávnych muzikálových hitov, swingových evergreenov, operných árií a piesní Karla Svobodu. Spevákovi spája ich láska k muzikálom a filmovým melódiám, ale aj obdiv ku Karlovi Gottovi. Každý z nich má za sebou

úspešnú kariéru ako sólový spevák, no ako štvorica sa výborne dopĺňajú. České zoskupenie 4Tenoři, tvoria Marian Vojtko, Pavel Vítek, Michal Braganolo a Jan Kříž.

4Tenoři vystúpia v sprievode Unikátneho kvarteta a bandu. Zažite unikátny koncert, akých v Banskej Štiavnici veľa nebýva!

**Pozor, súťaž Štiavnických novín!** Napíšte nám na e-mail: [michal.kriz@banskastiavnica.sk](mailto:michal.kriz@banskastiavnica.sk) **do 28.8. 2023 8:00 hod.** Vašu obľúbenú skladbu Karla Gotta a zapojte sa tak do súťaže o dva lístky na tento koncert! Výhercu budeme informovať spätným e-mailom ešte v uvedení deň!

**OKŠAMK**



## Tajchy na Drieňovej

**Galéria na Stojiskách vznikla ako experimentálny projekt počas Mesta kultúry 2019.**

Jej cieľom bolo priblížiť umenie obyvateľom sídliska Drieňová, nevtieravo, počas každodenných činností, akými sú vysýpanie smetí, prechádzky, cesta na nákup či detské ihrisko. Diela sú spravidla umiestňované na desiatich stojiskách a sú charakteristické veľkým formátom.

Štvrtá nainštalovaná výstava veľkoformátových fotografií je tematicky zameraná na sériu historických pohľadov na tajchy Banskej Štiavnice. Súčasťou výstavy sú popisky, ktoré približujú niektoré zaujímavosti z výstavby, histórie aj súčasnosti týchto unikátnych vodných diel. Aktivita vznikla z príležitosti 30. výročia zipsania Mesta Banská Štiavnica do Zoznamu Svetového dedičstva UNESCO, ktoré sa aj takýmto spôsobom pripomína miestnym.

Výstavu pripravilo a nainštalovalo Mesto Banská Štiavnica. Pomocnú ruku mu podali majiteľ zbierky historických záberov na pohľadniciach Jozef Čabák, korektúry textov zaoštal Michal Červeň z OZ Štiavnický tajch. Dôležitú predtlačovú prípravu zrealizoval Norbert Píš a samotné panely vytlačila štiavnická firma Comex.

Veríme, že výstava opäť raz ponúkne priestor na pozastavenie sa v rýchlo ubiehajúcom čase, možno prekvapí a možno poteší. Dúfame, že tento počin nielen pripomenie výročie a mimoriadny význam našich technických pamiatok v svetovom kontexte, ale aj „nakopne“ niektorých Štiavničianov k zapojeniu sa do aktivít, ktoré realizuje spomenuté občianske združenie a ktorých cieľom je podpora obnovy jarkov a zvyšovanie povedomia o téme tohto historického dedičstva nášho regiónu.

**Odd. KŠAMK**



svety spoja príliš nadhlo, čím prebudia a vypustia hrozivé nadprirodzené sily.

**Piatok 25.8. o 19:30 hod.**

## #annaismissing

Triler, 108 min., MP:15, vstupné: 6€. Anna, influencerka známa svojím provokatívnym obsahom, sa na sieťach tajomne odmlčí. Keď pätnásťročná Nina nájde fotku polonahej Anny v mobile svojho otca, rozhodne sa ju vypátrať. Sled ďalších udalostí zmení život ako Nine, tak jej rodine. Thriller #annaismissing je voľným filmovým pokračovaním úspešného seriálu #martyisdead oceneného International Emmy

**Sobota 26.8. o 19:30 hod.**

## GranTurismo

Akcia, športový, 120 min., MP:12, vstupné: 6€. Akčný film inšpirovaný skutočným príbehom obvyčajného tínedžera Janna, ktorého vášňou je hranie kultového Gran Turismo. Keď sa prihlási do súťaže o možnosť závodit na skutočnom okruhu, je odhodlaný získať prestížne miesto v stajni Nissan. No čoskoro zistí, že v reálnych pretekoch je v stávke oveľa viac, než si kedysi dokázal predstaviť spoza obrazovky počítača.

**Nedeľa 27.8. o 19:30 hod.**

## Onemanshow:

### The movie

Komédia, 100 min., MP:12, vstupné: 6€. Internetový fenomén, ktorého videá majú milióny pozretí a vyvolávajú kontroverzné reakcie, uvedie do kín celovečerný film. Dlhopripravovaný projekt, na ktorom Kazma a jeho tím pracovali v najprísnejšom utajení 4 roky, sa už v auguste dočká svojho veľkého odhalenia v slovenských kinách.

**Utorok 29.8. o 19:30 hod.**

## Rebel

Triler, akcia, dráma, 135 min., MP:15, vstupné: 6€. Kamaľ sa rozhodne zmeniť svoj život k lepšiemu a odchádza z Belgicka, aby pomohol obetiam vojny v Sýrii. Po príchode je však nútený pridať sa k milíciám a zostáva uväznený v Rakke. Doma sa jeho mladší brat Násim stane ľahkou korisťou radikálnych agitátorov, ktorí mu sľubujú, že sa s bratom opäť stretne. Ich matka Leila bojuje, aby ochránila to jediné, čo jej zostalo: svojho najmladšieho syna.

**Štvrtok 31.8. o 19:30 hod.**

## Equalizér3:

### Posledná kapitola

Triler, akcia, krimi, 120 min., MP:15, vstupné: 6€. Odkedy sa Robert McCall vzdal života v elitnej špeciálnej jednotke, snaží sa odčiniť strašné veci, ktorých sa v minulosti dopustil, a nachádza zvláštnu útechu v službe spravodlivosti v mene utlačaných. Keď sa prekvapivo udomáčni v južnom Taliansku, zistí, že jeho novým priateľom strpčujú život mestní zločineckí bossovia.

# Optimizmus a dobrá nálada pred záverom sezóny

**Nielen nové skúsenosti, ale aj pekné výsledky priniesol mladému tímu pretekárov z AMK Banská Štiavnica piaty štart sezóny SKP PAV na rešpektovanom kopci na Jankovom vršku.**

Jankov vršok, 6. augusta 2023 – Pre dvojicu nádejných pretekárov, Adama Páleníka a Adriána Skarbu, je prakticky každý štart v tejto sezóne malou premiérou. Okrem Ostrej Lúky ešte nikde predtým neštartovali, a tak poctivo, kilometer za kilometrom, zbierajú neoceniteľné skúsenosti. „Vlastne je to výhoda, pretože nemáme veľké očakávania a každý výsledok je pre nás príjemným povzbudením,“ vraví skromný Adrián Skarba, ktorý s Hondou Civic 4 súťaží v triede NP2 slovenského kopcového pohára (SKP).

Adam s Adriánom dávajú do pretekania celé srdce a na mokrej trati nad Bánovcami nad Bebravou si to teraz poriadne užívajú. „Vraveli nám, že na Jankovom vršku sa to pekne šmyka. My sme sa však potešili, pretože sme mohli využiť svoje skúsenosti z autokrosu,“ prezradil Adam Páleník, jazdiaci v triede NP1 s druhou Hondou Civic. „V sobotu sa počasie zmierilo a vlastne sme dojazdili už na suchu. Pred nedeľou som si však želal, aby poriadne zapršalo. Ostatní mi ťukali na čelo, či mi šibe, ale ja som sa naozaj na vodu tešil,“ smeje sa Páleník. A voda skutočne prišla. Od polnoci pršalo prakticky celú nedeľu a striedala sa iba intenzita prehán-

ok. „Na niektorých miestach dopoludnia, počas tréningov, tiekli potoky vody. Dokonca sa posúval aj štart tréningov, lebo hore bola hmla a zlá viditeľnosť,“ potvrdzuje Adrián.

„Prekvapivo som sa po prvom tréningu dostal na prvé miesto v triede. Nezlakli sme sa vody a mali sme dobré gumeny. V ostrých jazdách som však s mojou Hondou už nestačil na prvé miesto, ale aj tak som veľmi spokojný s celým priebehom víkend,“ pokračuje Adrián Skarba, ktorý po obidva súťažné dni vyjazdil druhé miesto v triede NP2 a v priebežnom poradí sa dostal na druhé miesto v Skupine. „Pred sezónou som si myslel, že sa budem len vozit. Teraz, pred posledným štartom sezóny, to však vyzerá, že by som mohol v priamom súboji zabojsť aj o konečné druhé miesto v triede, čo je nesmierne vzrušujúce.“

Ešte lepšiu pozíciu má Adam Páleník, ktorému sa podarilo suverénne ovládnuť sezónu v triede NP1 a na mokrom Jankovom vršku sa dokonca pretlačil na druhé miesto absolútneho poradia SKP! „Mám veľkú radosť, lebo som si myslel, že zvlášť tu, na domácej trati mojich súperov, budem „plakať do vankúša“. Po obidva súťažné dni sa mi však škodovky podarilo poraziť a veziem si domov plný počet bodov,“ neskrýval radosť Adam Páleník, ktorého prvýkrát prišla na preteky povzbudiť aj jeho priateľka. „Je to super cítiť za chrbtom takúto podporu. Rovnako bolo úžasné vidieť na trati veľa fanúšikov a kamarátov, ktorí nás prišli povzbudiť. Všetkým kamarátom, partnerom, fanúšikom



**Pretekári A. Páleník a A. Skarba** FOTO ARCHÍV AUTORA

sa chceme veľmi pekne poďakovať za ich podporu. Boli super! Klobúk dolu aj pred usporiadateľmi, ktorí zvládli krásne preteky aj napriek nepriazni počasia. Osobitne si treba vážiť všetkých usporiadateľov, ktorí premočnili celý deň stáli na trati, aby sa mohli preteky uskutočniť. Za to majú náš veľký obdiv a aspoň takto sa im chceme poďakovať,“ uzatvára víkend na Jankovom vršku Adam Páleník. Na dvojicu mladých nadšených pretekárov z Banskej Štiavnice teraz čakajú domáce preteky na Ostrej Lúke, ktorými sa ukončí

slovenská kopcová sezóna 2023. „Už sa nevieme dočkať septembra,“ neskrýva Adrián Skarba. „Vieme, že príde množstvo kamarátov a fanúšikov. Bude super atmosféra! Navyše si veľmi želim, aby prišiel aj môj priamy súper v boji o druhé miesto v triede a rozhodlo sa rovno na trati. Lepšie zakončiť sezónu si ani neviem predstaviť.“

Posledné preteky na Ostrej Lúke pri Zvolene sa budú konať v sobotu 9. septembra a v nedeľu 10. septembra 2023.

**Luboš Kašický**

## Kaplnka sv. Anny

**miestom zaujímavých výstav**  
Výstavu víťazných prác 29. ročníka medzinárodnej výtvarnej súťaže Svetové dedičstvo očami detí si v Kaplnke sv. Anny na radnici môžete pozrieť ešte do konca augusta. V septembri ju vystrieda výstava ilustrácií štiavnických tajchov, pripravená pri príležitosti 30. výročia zápisu lokality do Zoznamu svetového dedičstva UNESCO. Tešíme sa na vašu návštevu!

## FK Sitno reprezentovalo v Salzburgu

**Kategória U11 sa zúčastnila medzinárodného turnaja v Salzburgu.**

Na turnaji sa okrem zástupcov zo Slovenska zúčastnili hráči z 10 krajín. Naši chalani si premiéru na takomto turnaji užili, a hlavne si odnášajú nezabudnuteľné zážitky.

Ďakujeme trénerom a rodičom, ktorí sa zúčastnili: Jany L., Janka Hu a Edka D. Sitno do toho!



**Futbalisti U11 na turnaji v Salzburgu** FOTO ARCHÍV FK SITNO BŠ



# FK Sitno Banská Štiavnica

pred jarnou časťou sezóny

**Na začiatok jarnej časti futbalovej sezóny kategórie mužov sme sa opýtali športového riaditeľa FK Sitno Banská Štiavnica Mgr. Lukáša Pellegriniho.**

**Ako pokračovala príprava pred začiatkom novej sezóny roku 2023/2024?**

Prípravu na nový ročník sme začali 15.7. tréningovým procesom. V prípravnom období sme absolvovali aj 1 prípravný zápas, veľmi atraktívny a pre nás symbolický zápas proti mužstvu Štiavnickým Baniam. Symbolický preto, lebo v tomto zápase sa s nami líčil náš hráč a pevná súčasť nášho klubu Maľko Drexler. Do programu prípravy sme zaradili aj predkolo Slovnaft Cupu, ktorý sme vyhrali na pôde Lovče 0:2, a takisto aj 1. kolom Slovnaft cupu, kedy sme si na domácom štadióne poradili so Slovenskými Ďarmotami 3:0, a tým sme postúpili už do druhého kola.

**Nastal aj pohyb hráčov pred začiatkom jarnej časti?**

Tak ako to vo svete futbalu chodí, tak ani naše mužstvo nebolo výnimkou a tiež sme zaznamenali odchody a aj príchody. Musím povedať, že pre mňa je veľmi podstatné a smerodajné, že kostra mužstva a nosní hráči ostali, čo je veľmi dobré. Samozrejme, až na spomínaného Maľka Drexlera. Pre mňa je jeho od-



chod zvlášť veľkou stratou, pretože sa jedná o veľmi dobrého, poctivého a dobrosrdečného chalana. Prajem mu, aby sa mu v staronovom a zároveň domácom mužstve darilo čo najviac a u nás má kedykoľvek dvere otvorené... Samozrejme, museli sme sa popozerať aj po posilách, a som veľmi rád, že sa nám podarilo priviesť odchovanca a domáceho hráča Samka Prokaja, ktorý posilní náš stred poľa. Ja osobne beriem ako príchod do mužstva aj dlhodobú oporu mužstva Ninka Baráka, ktorý mal dlhodobé zdravotné problémy, ktoré mu nedovolili športovať celú jarnú sezónu... Ta-

kisto ako posily beriem aj končiace ročníky z dorastu, a to: Alexa Adamova, Juraja Juricu, Šimona Hikla a Aďa Šima. Všetci chalani už pocítili atmosféru mužského futbalu, pretože pravidelne už dostávali šancu v jarnej časti a takisto aj ďalší chalani z dorastu, ako napríklad Maľko Pavlenda a Andy Farkaš. Naším cieľom je aj naďalej dávať šancu mladým domácim chlapcom, ktorí sa budú učiť od skúsených Necpala, Jacka, Tesáka a Urgelu.

**A kedy začína sezóna?**

Sezóna začína svojím prvým kolom 14.8., kedy svoj 1. zápas sezóny odohráme na pôde Veľkého Krtíša. Ďalšie kolo odohráme opäť vonku v Slovenských Ďarmotách. Fanúšikovia nás budú môcť vidieť prvýkrát v sezóne 26.8. o 16.30 hod., kedy privítame súpera z Čierneho Baloga. Pred našim prvým domácim majstrovským zápasom si ešte zmeriame sily s Fiľakovom v 3. kole Slovnaft cupu 23.8. o 17tej hodine, aj keď ide o súpera z 3. ligy východ, pokúsime sa postúpiť do ďalšieho kola, a tým by sme si zabezpečili súpera zvučného mena.

**Aké sú Vaše ciele do novej sezóny?**

Moje ciele sú asi také, aby sme si spoločne aj s fanúškami užili každý jeden zápas v zdraví a aby si na štadión našlo cestu čo najviac ľudí. Za rozhovor poďakoval a poprial veľa úspechov v novej sezóne

Michal Kríž

## Štiavnica

Štiavnica je pre Slovensko to, čo pre Talianov Verona...

Mesto zaľúbené. Keď nočná opona vyčaruje hviezdy odrážajú sa v očiach bdiacich milencov.

Historické knihy plné utečencov sú aj tak najviac plné láskou...

Klopkajú kroky, ležérne muž s kráskou

bez zhonu polnocou prechádzajú spolu uličkami.

Ruka v ruke, so svojimi snami, s predstavami, vždy sa vracajú.

Tie staré miesta pokoj núkajú a nekonečnú romantiku...

Od mačacích hláv na chodníku až po zakvitnuté lúky a studené tajchy.

Svätojánske mušky lietajú a víno v svetle hádže farby v pohári.

Nie, v tej chvíli nič nás nekvári, lebo čaro Štiavnice to všetko vyhladí,

a iba úsmev nechá na tvári.

Anna Kittel Gürtlerová

## Futbal

**1. kolo V. liga skup. JUH**

1. zápas = 1.prehra.

13.8. MFK Baník V. Krtíš – FK Sitno BŠ 3:0. Z Veľkého Krtíša odchádza naše A-mužstvo po slabom hernom výkone bez bodového zisku. MFK Baník Veľký Krtíš nás zdolal 3:0. Sitno, do toho! Bavíme sa futbalom!

FK Sitno BŠ

## Futbalové kempy

**Počas uplynulého mesiaca absolvovalo 144 detí v 2 turnusoch futbalový NESIA kemp.**

Už 3.rok sa vďaka pestrému programu tešil veľkému záujmu. Počas oboch týždňov absolvovali deti futbalové tréningy, navštívili kúpalisko, Aves park, zacvičili si Strong, a počas výletu v Podbrezovej videli, ako trénujú profesionáli. Piatky patrili slávnostnému ukončeniu, atrakciám, deti dostali darčeky, diplomy a zahráli si futbal proti rodičom. Boli to skvelé 2 týždne plné zábavy, dobrodružstva a nových priateľstiev. My v klube FK Sitno sa už teraz tešíme a vymýšľame novinky na budúcoročné

kempy. Ďakujeme všetkým deťom, ktoré s nami kempy strávili, ďakujeme rodičom za prejavenu dôveru, a v neposlednom rade ďakujeme našim partnerom, s ktorými spolupracujeme od prvého ročníka: Nesia nábytok a interiér, Reštaurácia Svätá Barborka a Mgr. Peter Ernek, Pekáreň Anton Antol, manželka Jančíkovi

Pán Martin Szegěň, Strong Zuzka Šniagerová, Elvessport Levice, Benstav BŠ, SSE Stredoslovenská energetika, Hoplandia Banská Štiavnica, ZŠ s MŠ Maximiliána Hella Štiavnické Bane a Mgr. Michal Pavel a našim chalansom, vďaka ktorým kemp vznikol, Lukáš Pellegrini a Pali Blaho.

FK Sitno BŠ



Pohybové aktivity detí na atletickom štadióne FOTO ARCHÍV FK SITNO BŠ



## reality

■ Hľadáme RD na prenájom v okolí BS, tel.č.: 0917 612 951



## služby

■ Ponúkame montáž automatických zálohových systémov, tel.č.: 0917 612 951



## práca

■ Realizujem stavebné, tesárske a klampiarske práce, tel.č.: 0903 549 052

## Sociálna – Senior

prepravná služba Banská Štiavnica  
Pre seniorov a návštevníkov  
nemocnice. Pre seniorov a ZŤP.  
Pre ZŤP na invalidnom vozíku  
0948 460 700

Pracovná doba:

Pondelok – Piatok 6:30 – 17:00

Nenechajte si zhrdzaviť vaše auto!  
Služi Vám vaše auto, ale váš podvozok je  
poškodený króziou od pospy?!

Kontroly a údržby podvozkov (i pred STK)  
Vyčistenie nečitateľného VIN čísla vozidla  
Opravy a údržby motorových vozidiel.  
Opravy skorodovaných častí zvaránim a  
protikoróznym nástrekom - (gumoasfalt).  
Zvámočnická výroba i z nerezu  
Servisné a údržbárske práce  
po dohovore aj iné služby...



ARTEAM BS 0903 391 035

## AKCIA

na 3 opakovania  
PLOŠNEJ INZERCIE  
25% ZĽAVA

TU MÔŽE BYŤ  
PRÁVE VÁŠ  
INZERÁT

1 SLOVO 0,50€  
1cm<sup>2</sup> 0,70€

Potraviny  
pod hriabom  
donášková  
služba

DONÁŠKA  
AŽ K VAŠIM  
DVERÁM

• POTRAVINY •  
• ALKO • NEALKO •  
• CIGARETY •



OBJEDNÁVKY  
NA TEL. Č.: 045/692 0150

PRÍJEM OBJEDNÁVOK:  
PO – PI: 7:00 DO 19:00 HOD.  
SO: 7:00 DO 14:00 HOD.  
NE: 7:00 DO 12:00 HOD.

POPLATOK ZA DOVOZ V BŠ: 1,- €

## PRIESTOR

Chystáte  
*svadbu* alebo  
*oslavu?*

Ponúkame exkluzívne priestory  
v BANSKEJ ŠTIAVNICI s kapacitou 70 ľudí  
s možnosťou rozšírenia o svadobný stan.

Priestor s tanečným parketom a vlastnou kuchyňou.

Info 0902 903 290  
Zabezpečuje sociálny podnik v meste Banská Štiavnica

ROZVOZ  
OBEDOV > 5€ menu > Objednávky do 9:00  
a informácie 0949 00 59 59

Ošetrovanie  
a rez stromov

Arboristika

Rez živých plotov, výsadba stromov, výrub stromov, štiepkovanie a odvoz drevnej hmoty

0904 842 323 www.citytrees.sk

ONISU. HUBERTA

Celoslovenské poľovnícke slávnosti  
31. ročník  
SVÄTÝ ANTON  
2. - 3. 9. 2023

SALSA  
WORKSHOP  
Banská Štiavnica

Príď sa s nami naučiť  
tancovať salsu  
Stačí dobrá nálada  
a chuť sa hýbať

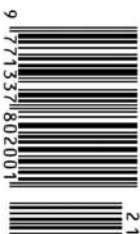
Cena  
workshopu  
20€

23.09.2023 15:30-17:30

Pre viac info píš  
Mobil / WhatsApp  
+420775402221  
+421940364164

ŠTIAVNICKÉ NOVINY ■ Dvojtyždenník Mesta Banská Štiavnica vychádza každý druhý štvrtok, redakčná uzávierka je v pondelok do 9:00  
■ redaktor: Mgr. Michal Kríž ■ redakčná rada: Mgr. Nadežda Babiaková, Ing. Ivana Nikolajová, Mgr. Martin Ma-  
charik, Mgr. Lukáš Pellegrini, JUDr. Gejza Volf ■ jazyková úprava: Katarína Kissová ■ sadzba a dizajn: Mgr. Má-  
ria Sisková ■ adresa redakcie: Mestský úrad Banská Štiavnica, oddelenie kultúry, športu a mediálnej komunikácie, Kammerhofska 1, Banská Štiavnica,  
tel.: 045 6949652, 0918 688 850, e-mail: michal.kriz@banskastiavnica.sk. Reg.č. SKP 27. Podávanie nov. zas. povolené OZ SsRP B.Bystrica č.j. 1167/94-PTP  
do dňa 6.4.1994 ■ vydavateľ: Mesto Banská Štiavnica, Radničné námestie 1, 969 24 Banská Štiavnica, IČO 00 320 501 ■ evidenčné číslo: EV 4429/11  
■ ISSN 1337-8023 ■ tlač: Nikara, Krupina ■ redakcia si vyhradzuje právo redakčného krátenia a úpravy rukopisov! Nevyžiadané rukopisy a fotografie  
redakcia nevracia. Akékoľvek preberanie, rozmnožovanie a ďalšie rozširovanie článkov, ich častí, výtvarných riešení a reklám bez predchádzajúceho pís-  
omného súhlasu redakcie je podľa Autorského zákona zakázané. Obsah článkov nemusí byť vždy totožný s názorom redakcie.

© Redakcia Štiavnických novín



9 771337 802001

21